

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

L 297



Ediția în limba română

Legislație

Anul 57

15 octombrie 2014

Cuprins

II Acte fără caracter legislativ

REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul delegat (UE) nr. 1078/2014 al Comisiei din 7 august 2014 de modificare a anexei I la Regulamentul (UE) nr. 649/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind exportul și importul de produse chimice care prezintă risc ⁽¹⁾** 1
- ★ **Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1079/2014 al Comisiei din 14 octombrie 2014 de fixare, pentru exercițiul contabil 2015 al FEAGA, a ratelor dobânzii care urmează să fie aplicate pentru calcularea cheltuielilor de finanțare a măsurilor de intervenție constând în achiziționarea, depozitarea și comercializarea stocurilor** 7
- Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1080/2014 al Comisiei din 14 octombrie 2014 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume 9

DECIZII

2014/714/UE:

- ★ **Decizia de punere în aplicare a Comisiei din 13 octombrie 2014 de retragere din Jurnalul Oficial al Uniunii Europene a referinței la standardul armonizat EN 1384:2012 „Căști de protecție pentru sporturi hipice” în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 1025/2012 al Parlamentului European și al Consiliului [notificată cu numărul C(2014) 7236]** 11

2014/715/UE:

- ★ **Decizia de punere în aplicare a Comisiei din 14 octombrie 2014 de identificare a unei țări terțe pe care Comisia o consideră țară terță necooperantă în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1005/2008 al Consiliului de instituire a unui sistem comunitar pentru prevenirea, descurajarea și eliminarea pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat** 13

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

- ★ **Regulamentul nr. 60 al Comisiei Economice pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite (CEE-ONU) – Dispoziții uniforme privind omologarea motocicletelor și a mopedelor (cu două roți) în ceea ce privește comenzile acționate de conducător, inclusiv identificarea comenzilor, a marilor și a indicatoarelor** 23

Rectificări

- ★ **Rectificare la Decizia de punere în aplicare 2014/24/PESC a Consiliului din 20 ianuarie 2014 privind punerea în aplicare a Deciziei 2012/642/PESC privind măsuri restrictive împotriva Belarus (JO L 16, 21.1.2014)** 41
- ★ **Rectificare la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 699/2014 al Comisiei din 24 iunie 2014 privind designul pentru logoul comun destinat identificării persoanelor care oferă medicamente spre vânzare la distanță către populație și cerințele tehnice, electronice și criptografice pentru verificarea autenticității acestuia (JO L 184, 14.20.2506)** 41
- ★ **Rectificare la Regulamentul (CE) nr. 1073/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 octombrie 2009 privind normele comune pentru accesul la piața internațională a serviciilor de transport cu autocarul și autobuzul și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 561/2006 (JO L 300, 14.11.2009)** 42

II

(Acte fără caracter legislativ)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL DELEGAT (UE) NR. 1078/2014 AL COMISIEI

din 7 august 2014

de modificare a anexei I la Regulamentul (UE) nr. 649/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind exportul și importul de produse chimice care prezintă risc

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 649/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 4 iulie 2012 privind exportul și importul de produse chimice care prezintă risc ⁽¹⁾, în special articolul 23 alineatul (4),

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 649/2012 pune în aplicare Convenția de la Rotterdam privind procedura de consimțământ prealabil în cunoștință de cauză („procedura PIC”), aplicabilă anumitor produși chimici periculoși și pesticide care fac obiectul comerțului internațional, semnată la 11 septembrie 1998 și aprobată, în numele Comunității, prin Decizia 2003/106/CE a Consiliului ⁽²⁾.
- (2) Este necesar să se țină cont de măsurile de reglementare referitoare la anumite produse chimice adoptate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽³⁾, al Regulamentului (CE) nr. 1107/2009 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽⁴⁾ și al Regulamentului (UE) nr. 528/2012 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽⁵⁾.
- (3) Aprobarea substanței bitertanol a fost retrasă în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1107/2009, prin urmare utilizarea bitertanolului ca pesticid este interzisă și acesta ar trebui să fie adăugat pe listele de produse chimice incluse în părțile 1 și 2 din anexa I la Regulamentul (UE) nr. 649/2012.
- (4) Substanțele cihexatin și azociclotin nu au fost aprobate ca substanțe active în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1107/2009, prin urmare utilizarea lor ca pesticide este interzisă și aceste substanțe ar trebui să fie adăugate pe listele de produse chimice incluse în părțile 1 și 2 din anexa I la Regulamentul (UE) nr. 649/2012.

⁽¹⁾ JO L 201, 27.7.2012, p. 60.

⁽²⁾ Decizia 2003/106/CE a Consiliului din 19 decembrie 2002 privind aprobarea, în numele Comunității Europene, a Convenției de la Rotterdam privind procedura de consimțământ prealabil în cunoștință de cauză aplicabilă anumitor produse chimice și pesticide periculoase care fac obiectul comerțului internațional (JO L 63, 6.3.2003, p. 27).

⁽³⁾ Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH), de înființare a Agenției Europene pentru Produse Chimice, de modificare a Directivei 1999/45/CE și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 793/93 al Consiliului și a Regulamentului (CE) nr. 1488/94 al Comisiei, precum și a Directivei 76/769/CEE a Consiliului și a Directivelor 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE și 2000/21/CE ale Comisiei (JO L 396, 30.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ Regulamentul (CE) nr. 1107/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 octombrie 2009 privind introducerea pe piață a produselor fitosanitare și de abrogare a Directivelor 79/117/CEE și 91/414/CEE ale Consiliului (JO L 309, 24.11.2009, p. 1).

⁽⁵⁾ Regulamentul (UE) nr. 528/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 mai 2012 privind punerea la dispoziție pe piață și utilizarea produselor biocide (JO L 167, 27.6.2012, p. 1).

- (5) Substanțele cinidon-etil, ciclanilidă, etoxisulfuron și oxadiargil nu au fost aprobate ca substanțe active în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1107/2009, prin urmare utilizarea lor ca pesticide este interzisă și aceste substanțe ar trebui să fie adăugate pe listele de produse chimice incluse în părțile 1 și 2 din anexa I la Regulamentul (UE) nr. 649/2012.
- (6) Substanța rotenon nu a fost aprobată ca substanță activă în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1107/2009, prin urmare utilizarea rotenonului ca pesticid este sever restricționată, deoarece practic este interzisă orice utilizare, în pofida faptului că rotenonul a fost identificat și notificat în vederea evaluării în temeiul Regulamentului (UE) nr. 528/2012 pentru tipul de produs 17 și, în consecință, ar putea fi autorizat în continuare de statele membre până când se ia o decizie în temeiul regulamentului respectiv. Prin urmare, rotenonul ar trebui adăugat pe listele de produse chimice incluse în părțile 1 și 2 din anexa I la Regulamentul (UE) nr. 649/2012.
- (7) Aprobarea substanței clorură de didcildimetilamoniu a fost retrasă în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1107/2009, prin urmare utilizarea clorurii de didcildimetilamoniu ca pesticid din grupul produselor de protecție a plantelor este interzisă și aceasta ar trebui să fie adăugată pe lista de produse chimice inclusă în partea 1 din anexa I la Regulamentul (UE) nr. 649/2012.
- (8) Substanțele warfarină și ciflutrin nu mai sunt aprobate ca substanțe active în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1107/2009, prin urmare utilizarea acestor substanțe ca pesticid din grupul produselor de protecție a plantelor este interzisă și acestea ar trebui să fie adăugate pe lista de produse chimice inclusă în partea 1 din anexa I la Regulamentul (UE) nr. 649/2012.
- (9) La cea de a șasea sa reuniune, care a avut loc în perioada 28 aprilie-10 mai 2013, Conferința părților la Convenția de la Rotterdam a hotărât să includă metilazinfosul, acidul perfluorocetan sulfonic, sulfonații de perfluorocetan, perfluorocetan sulfonamida și sulfonilul perfluorocetan în anexa III la această convenție, având drept efect includerea produselor chimice respective în domeniul de aplicare al procedurii PIC în conformitate cu convenția menționată anterior. Prin urmare, produsele chimice respective ar trebui eliminate de pe lista de produse chimice inclusă în partea 2 din anexa I la Regulamentul (UE) nr. 649/2012 și ar trebui adăugate pe lista de produse chimice inclusă în partea 3 din anexa respectivă.
- (10) Conferința părților la Convenția de la Rotterdam a decis, de asemenea, să includă pentabromodifenileterul comercial, inclusiv tetra- și pentabromodifenileterul, precum și octabromodifenileterul comercial, inclusiv hexa- și heptabromodifenileterul, în anexa III la această convenție, având drept efect includerea produselor chimice respective în domeniul de aplicare al procedurii PIC în conformitate cu convenția menționată anterior. Deoarece tetrabromodifenileterul, pentabromodifenileterul, hexabromodifenileterul și heptabromodifenileterul sunt deja incluse în lista din anexa V la Regulamentul (UE) nr. 649/2012 și, prin urmare, fac obiectul unei interdicții la export, produsele chimice respective nu sunt adăugate pe lista de produse chimice inclusă în partea 3 din anexa I la Regulamentul (UE) nr. 649/2012.
- (11) Intrarea aferentă cloratului din părțile 1 și 2 din anexa I la Regulamentul (UE) nr. 649/2012 ar trebui modificată pentru a asigura mai multă claritate cu privire la substanțele la care se referă intrarea respectivă.
- (12) Prin urmare, Regulamentul (UE) nr. 649/2012 ar trebui modificat în consecință.
- (13) Punerea în aplicare a prezentului regulament ar trebui amânată, astfel încât toate părțile interesate să ia măsurile necesare în vederea asigurării conformității cu prezentul regulament, iar statele membre să ia măsurile necesare în vederea punerii sale în aplicare,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Anexa I la Regulamentul (UE) nr. 649/2012 se modifică în conformitate cu anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Regulamentul se aplică de la 1 decembrie 2014.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptată la Bruxelles, 7 august 2014.

Pentru Comisie

Președintele

José Manuel BARROSO

ANEXĂ

Anexa I la Regulamentul (UE) nr. 649/2012 se modifică după cum urmează:

1. partea 1 se modifică după cum urmează:

(a) intrările pentru metilazinfos și sulfonații de perfluorocetan se înlocuiesc cu următoarele:

Produs chimic	Nr. CAS	Nr. Eines	Codul NC	Subcategorie (*)	Restricții la utilizare (**)	Țări în cazul cărora notificarea nu este necesară
„Metilazinfos (#)	86-50-0	201-676-1	2933 99 80	p(1)	b	
Sulfonați de perfluorocetan (PFOS) C8F17SO2X [X = OH, sare metalică (O-M+), halogenuri, amide și alți derivați, inclusiv polimeri] (*)/(#)	1763-23-1 2795-39-3 70225-14-8 56773-42-3 4151-50-2 57589-85-2 68081-83-4 și altele	217-179-8 220-527-1 274-460-8 260-375-3 223-980-3 260-837-4 268-357-7	2904 90 95 2904 90 95 2922 12 00 2923 90 00 2935 00 90 2924 29 98 3824 90 97	i(1)	sr”;	

(b) intrarea pentru clorat se înlocuiește cu următoarea:

Produs chimic	Nr. CAS	Nr. Eines	Codul NC	Subcategorie (*)	Restricții la utilizare (**)	Țări în cazul cărora notificarea nu este necesară
„Clorat (+)	7775-09-9 10137-74-3 7783-92-8 și altele	231-887-4 233-378-2 232-034-9	2829 11 00 2829 19 00 2843 29 00	p(1)	b”;	

(c) se adaugă următoarele intrări:

Produs chimic	Nr. CAS	Nr. Eines	Codul NC	Subcategorie (*)	Restricții la utilizare (**)	Țări în cazul cărora notificarea nu este necesară
„Azociclotin (+)	41083-11-8	255-209-1	2933 99 80	p(1)	b	
Bitertanol (+)	55179-31-2	259-513-5	2933 99 80	p(1)	b	
Cinidon-etil (+)	142891-20-1	n.a.	2925 19 95	p(1)	b	
Ciclanilidă (+)	113136-77-9	419-150-7	2924 29 98	p(1)	b	
Ciflutrin	68359-37-5	269-855-7	2926 90 95	p(1)	b	
Cihexatin (+)	13121-70-5	236-049-1	2931 90 90	p(1)	b	
Etoxisulfuron (+)	126801-58-9	n.a.	2933 59 95	p(1)	b	

Produs chimic	Nr. CAS	Nr. Eines	Codul NC	Subcate- gorie (*)	Restricții la utilizare (**)	Țări în cazul căroră notificarea nu este necesară
Clorură de didecildime- tilamoniu	7173-51-5	230-525-2	2923 90 00	p(1)	b	
Oxadiargil (+)	39807-15-3	254-637-6	2934 99 90	p(1)	b	
Rotenon (+)	83-79-4	201-501-9	2932 99 00	p(1)	b	
Warfarină	81-81-2	201-377-6	2932 20 90	p(1)	b”;	

2. partea 2 se modifică după cum urmează:

(a) intrarea pentru sulfonații de perfluorocetan se înlocuiește cu următoarea:

Produs chimic	Nr. CAS	Nr. Eines	Codul NC	Categorie (*)	Restricții la utilizare (**)
„Derivați de sulfonați de perfluorocetan (inclusiv poli- meri), care nu sunt acoperiți de următoarele produse Acid perfluorocetan sulfonic, Sulfonați de perfluorocetan, Sulfonamide de perfluorocetan, Sulfonili de perfluorocetan	57589-85-2 68081-83-4 și altele	260-837-4 268-357-7	2924 29 98 3824 90 97	i	sr”;

(b) intrarea pentru clorat se înlocuiește cu următoarea:

Produs chimic	Nr. CAS	Nr. Eines	Codul NC	Categorie (*)	Restricții la utilizare (**)
„Clorat	7775-09-9 10137-74-3 7783-92-8 și altele	231-887-4 233-378-2 232-034-9	2829 11 00 2829 19 00 2843 29 00	p	b”;

(c) intrarea pentru metilazinfos se elimină.

(d) se adaugă următoarele intrări:

Produs chimic	Nr. CAS	Nr. Eines	Codul NC	Categorie (*)	Restricții la utilizare (**)
„Azociclotin	41083-11-8	255-209-1	2933 99 80	p	
Bitertanol	55179-31-2	259-513-5	2933 99 80	p	
Cinidon-etil	142891-20-1	n.a.	2925 19 95	p	
Ciclanilidă	113136-77-9	419-150-7	2924 29 98	p	
Cihexatin	13121-70-5	236-049-1	2931 90 90	p	
Etoxisulfuron	126801-58-9	n.a.	2933 59 95	p	
Oxadiargil	39807-15-3	254-637-6	2934 99 90	p	
Rotenon	83-79-4	201-501-9	2932 99 00	p”;	

3. în partea 3 se adaugă următoarele intrări:

Produs chimic	Nr. CAS aplicabil(e)	Codul SA Substanță pură	Codul SA Amestecuri care conțin substanța	Categoria
„Metilazinfos	86-50-0	2933.99	3808.10	Pesticid
Acid perfluorooctan sulfonic, Sulfonați de perfluorooctan, Sulfonamide de perfluorooctan, Sulfonili de perfluorooctan	1763-23-1 2795-39-3 29457-72-5 29081-56-9 70225-14-8 56773-42-3 251099-16-8 4151-50-2 31506-32-8 1691-99-2 24448-09-7 307-35-7 și altele	2904.90 2904.90 2904.90 2904.90 2922.12 2923.90 2923.90 2935.00 2935.00 2935.00 2935.00 2904.90	3824.90	Industrial”.

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 1079/2014 AL COMISIEI**din 14 octombrie 2014****de fixare, pentru exercițiul contabil 2015 al FEAGA, a ratelor dobânzii care urmează să fie aplicate pentru calcularea cheltuielilor de finanțare a măsurilor de intervenție constând în achiziționarea, depozitarea și comercializarea stocurilor**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1306/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 privind finanțarea, gestionarea și monitorizarea politicii agricole comune și de abrogare a Regulamentelor (CEE) nr. 352/78, (CE) nr. 165/94, (CE) nr. 2799/98, (CE) nr. 814/2000, (CE) nr. 1290/2005 și (CE) nr. 485/2008 ale Consiliului ⁽¹⁾, în special articolul 20 alineatele (1) și (4),

după consultarea Comitetului pentru fondurile agricole,

întrucât:

- (1) Articolul 3 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul delegat (UE) nr. 906/2014 al Comisiei ⁽²⁾ prevede că cheltuielile legate de costurile financiare suportate de statele membre pentru fondurile mobilizate în vederea achiziționării de produse trebuie fixate în conformitate cu metodele stabilite în anexa I la regulamentul respectiv.
- (2) Punctul I.1 din anexa I la Regulamentul delegat (UE) nr. 906/2014 prevede că valoarea costurilor financiare respective se calculează pe baza unei rate uniforme a dobânzii pentru Uniune, fixată de Comisie la începutul fiecărui exercițiu contabil. Această rată a dobânzii corespunde mediei ratelor Euribor la termen, pe 3 luni și pe 12 luni, înregistrate în cele șase luni care preced notificarea din partea statelor membre prevăzută la punctul I.2 primul paragraf din anexa respectivă, cărora li se aplică o pondere de o treime și, respectiv, de două treimi.
- (3) De asemenea, în conformitate cu punctul I.2 al doilea paragraf din anexa I la Regulamentul delegat (UE) nr. 906/2014, în absența notificării din partea unui stat membru, sub forma și până la termenul limită menționate la primul paragraf al punctului respectiv, rata dobânzii suportate de statul membru în cauză este considerată a fi de 0 %. Dacă un stat membru declară că nu a suportat nicio cheltuială cu dobânzile pentru că nu a avut produse agricole plasate în depozitare publică în cursul perioadei de referință, Comisia fixează respectiva rată a dobânzii în conformitate cu cel de al treilea paragraf al punctului respectiv.
- (4) În conformitate cu punctul I.3 din anexa I la Regulamentul delegat (UE) nr. 906/2014, rata dobânzii determinată pe baza punctului I.2 din anexa respectivă trebuie să fie comparată cu rata uniformă a dobânzii stabilită pe baza punctului I.1 din anexa respectivă. Rata dobânzii aplicabilă fiecărui stat membru este cea mai redusă dintre aceste două rate ale dobânzii.
- (5) Având în vedere că nu existau produse agricole în depozitare publică în cursul perioadei de referință de șase luni, din martie până în august 2014, statelor membre nu li s-a solicitat să facă notificările prevăzute la punctul I.2 primul paragraf din anexa I la Regulamentul delegat (UE) nr. 906/2014.
- (6) Ratele dobânzilor aplicabile pentru exercițiul contabil 2015 al FEAGA ar trebui fixate ținând seama de toți acești factori,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Pentru cheltuielile aferente costurilor financiare suportate de statele membre pentru mobilizarea fondurilor destinate achiziționării de produse imputabile exercițiului contabil 2015 al Fondului european de garantare agricolă (FEAGA), ratele dobânzii prevăzute în anexa I la Regulamentul delegat (UE) nr. 906/2014 în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) litera (a) din regulamentul respectiv sunt egale cu rata uniformă a dobânzii fixată la 0,4 %.

⁽¹⁾ JO L 347, 20.12.2013, p. 549.

⁽²⁾ Regulamentul delegat (UE) nr. 906/2014 al Comisiei din 11 martie 2014 de completare a Regulamentului (UE) nr. 1306/2013 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește cheltuielile aferente intervenției publice (JO L 255, 28.8.2014, p. 1).

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 octombrie 2014.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 octombrie 2014.

Pentru Comisie

Președintele

José Manuel BARROSO

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 1080/2014 AL COMISIEI**din 14 octombrie 2014****de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 de instituire a unei organizări comune a piețelor produselor agricole și de abrogare a Regulamentelor (CEE) nr. 922/72, (CEE) nr. 234/79, (CE) nr. 1037/2001 și (CE) nr. 1234/2007 ale Consiliului ⁽¹⁾,având în vedere Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 al Comisiei din 7 iunie 2011 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în sectorul fructelor și legumelor și în sectorul fructelor și legumelor procesate ⁽²⁾, în special articolul 136 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din cadrul Runde Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XVI la regulamentul respectiv.
- (2) Valoarea forfetară de import se calculează în fiecare zi lucrătoare, în conformitate cu articolul 136 alineatul (1) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011, ținând seama de datele zilnice variabile. Prin urmare, prezentul regulament trebuie să intre în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 136 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 sunt stabilite în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 octombrie 2014.

Pentru Comisie,
pentru președinte
Jerzy PLEWA

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

⁽¹⁾ JO L 347, 20.12.2013, p. 671.⁽²⁾ JO L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANEXĂ

Valorile forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)

Codul NC	Codul țării terțe ⁽¹⁾	Valoarea forfetară de import
0702 00 00	AL	64,7
	MA	141,8
	MK	53,7
	ZZ	86,7
0707 00 05	TR	158,2
	ZZ	158,2
0709 93 10	TR	138,6
	ZZ	138,6
0805 50 10	AR	93,7
	BR	84,6
	CL	122,6
	TR	111,7
	UY	103,5
	ZA	108,1
	ZZ	104,0
0806 10 10	BR	182,5
	MK	34,4
	TR	142,4
	ZZ	119,8
0808 10 80	BA	49,5
	BR	58,7
	CL	64,1
	NZ	143,9
	US	192,1
	ZA	119,6
	ZZ	104,7
0808 30 90	CN	75,7
	TR	116,3
	ZA	80,2
	ZZ	90,7

⁽¹⁾ Nomenclatura țărilor stabilită prin Regulamentul (UE) nr. 1106/2012 al Comisiei din 27 noiembrie 2012 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 471/2009 a Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare privind comerțul exterior cu țările terțe, în ceea ce privește actualizarea nomenclatorului țărilor și teritoriilor (JO L 328, 28.11.2012, p. 7). Codul „ZZ” desemnează „alte origini”.

DECIZII

DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE A COMISIEI

din 13 octombrie 2014

de retragere din Jurnalul Oficial al Uniunii Europene a referinței la standardul armonizat EN 1384:2012 „Căști de protecție pentru sporturi hipice” în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 1025/2012 al Parlamentului European și al Consiliului

[notificată cu numărul C(2014) 7236]

(2014/714/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1025/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 octombrie 2012 privind standardizarea europeană, de modificare a Directivelor 89/686/CEE și 93/15/CEE ale Consiliului și a Directivelor 94/9/CE, 94/25/CE, 95/16/CE, 97/23/CE, 98/34/CE, 2004/22/CE, 2007/23/CE, 2009/23/CE și 2009/105/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului și de abrogare a Deciziei 87/95/CEE a Consiliului și a Deciziei nr. 1673/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului ⁽¹⁾, în special articolul 11,

întrucât:

- (1) Atunci când un standard național de transpunere a unui standard armonizat, a cărui referință s-a publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, are ca obiect una sau mai multe cerințe esențiale de sănătate și securitate definite în anexa II la Directiva 89/686/CEE a Consiliului ⁽²⁾, se consideră că echipamentele fabricate în conformitate cu acest standard satisfac respectivele cerințe de bază privind sănătatea și securitatea.
- (2) În conformitate cu articolul 6 alineatul (1) din Directiva 89/686/CEE, Comisia a înaintat o obiecție oficială împotriva standardului EN 1384:1996 „Căști de protecție pentru sporturi hipice”, armonizat în temeiul Directivei 89/686/CEE. Referința standardului a fost publicată pentru prima dată în JO C 180 din 14.6.1997, ei adăugându-i-se modificarea A1, publicată în JO C 190 din 10.8.2002. Între timp, o nouă versiune a standardului EN 1384:2012 a fost publicată de CEN și listată în JO C 395 din 20.12.2012; începând cu 30 aprilie 2013, prezumția de conformitate a standardului înlocuit EN 1384:1996 a expirat.
- (3) Noua versiune este acum armonizată și conferă o prezumție de conformitate; cu toate acestea, standardul nu a suferit modificări substanțiale. Deoarece deficiențele standardului nu au fost remediate prin noua versiune, Comisia a actualizat obiecția oficială împotriva standardului EN 1384:2012.
- (4) Obiecția oficială se bazează pe caracterul inadecvat al standardului, care nu acoperă în mod suficient cerințele de bază privind sănătatea și siguranța menționate la articolul 3 din Directiva 89/686/CEE și stabilite în anexa II la aceeași directivă. Ea ridică problema nivelului de siguranță redus, comparativ cu alte standarde de siguranță ale căștilor de protecție (precum standardele Snell sau PAS 015 privind căștile de protecție pentru sporturi hipice), în special în ceea ce privește absorbția șocurilor, penetrarea calotei și stabilitatea căștii de protecție. În urma examinării standardului EN 1384:2012 și după consultarea experților, Comisia consideră că sunt necesare îmbunătățiri, în special în ceea ce privește următoarele aspecte:
 - absorbția șocurilor — majoritatea standardelor comparabile utilizează mai mult decât o nicovală și au niveluri de energie mai ridicate;
 - penetrarea calotei — înălțimea de cădere a masei este doar jumătate din cea impusă de standardul Snell;
 - stabilitatea laterală — nu există cerințe privind stabilitatea laterală, adică cerința de a fabrica o cască de protecție suficient de rezistentă pentru a face față la forțe laterale puternice;
 - zona protejată — zona tâmplor necesită o mai mare atenție, iar capacitatea auditivă nu trebuie să fie compromisă;

⁽¹⁾ JO L 316, 14.11.2012, p. 12.

⁽²⁾ Directiva 89/686/CEE a Consiliului din 21 decembrie 1989 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la echipamentul individual de protecție (JO L 399, 30.12.1989, p. 18).

- câmpul vizual — nu există cerințe privind câmpul vizual, astfel încât să se asigure o bună vizibilitate în timpul echitației;
 - stabilitatea căștii de protecție — s-ar putea include un test de stabilitate, după modelul celui prevăzut de standardul PAS 015, pentru a se asigura că, în timpul echitației, casca de protecție nu se poate mișca pe cap.
- (5) Luând în considerare sus-menționatele aspecte de siguranță care necesită îmbunătățiri, standardul EN 1384:2012 nu este în măsură să ofere prezumția de conformitate cu cerințele de bază privind sănătatea și siguranța, stipulate în Directiva 89/686/CEE. Prin urmare, referința la standardul EN 1384:2012 ar trebui să fie retrasă din JO.
- (6) Regulamentul (UE) nr. 1025/2012 a devenit aplicabil la 1 ianuarie 2013. Potrivit articolul 26 din regulamentul menționat, articolul 6 alineatul (1) din Directiva 89/686/CEE se elimină, iar trimerile la dispoziții eliminate se interpretează ca trimeri la articolul 11 din respectivul regulament.
- (7) Au fost consultate organismele europene de standardizare, organizațiile europene ale părților interesate care beneficiază de finanțare din partea Uniunii, precum și grupul de lucru pentru echipamente individuale de protecție.
- (8) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul comitetului instituit în temeiul articolului 22 din Regulamentul (UE) nr. 1025/2012,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Referința la standardul EN 1384:2012 „Căști de protecție pentru sporturi hipice” se retrage din *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 13 octombrie 2014.

Pentru Comisie
Ferdinando NELLI FEROCI
Membru al Comisiei

DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE A COMISIEI**din 14 octombrie 2014****de identificare a unei țări terțe pe care Comisia o consideră țară terță necooperantă în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1005/2008 al Consiliului de instituire a unui sistem comunitar pentru prevenirea, descurajarea și eliminarea pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat**

(2014/715/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1005/2008 al Consiliului din 29 septembrie 2008 de instituire a unui sistem comunitar pentru prevenirea, descurajarea și eliminarea pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat, de modificare a Regulamentelor (CEE) nr. 2847/93, (CE) nr. 1936/2001 și (CE) nr. 601/2004 și de abrogare a Regulamentelor (CE) nr. 1093/94 și (CE) nr. 1447/1999 ⁽¹⁾, în special articolul 31,

întrucât:

1. INTRODUCERE

- (1) Regulamentul (CE) nr. 1005/2008 (Regulamentul INN) instituie un sistem al Uniunii pentru prevenirea, descurajarea și eliminarea pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat (INN).
- (2) Capitolul VI din Regulamentul INN definește procedura în ceea ce privește identificarea țărilor terțe necooperante, demersurile cu privire la țările identificate ca țări terțe necooperante, stabilirea unei liste a țărilor necooperante, radierea de pe lista țărilor necooperante, publicarea listei țărilor necooperante și eventualele măsuri de urgență.
- (3) În conformitate cu articolul 31 din Regulamentul INN, Comisia Europeană poate identifica țările terțe pe care aceasta le consideră necooperante în ceea ce privește combaterea activităților de pescuit INN. O țară terță poate fi identificată ca țară terță necooperantă în cazul în care nu se achită de sarcinile care îi revin în temeiul dreptului internațional în calitate de stat de pavilion, stat portuar, stat costier sau stat comercial și care presupun luarea de măsuri de prevenire, descurajare și eliminare a activităților de pescuit INN.
- (4) Identificarea țărilor terțe necooperante se bazează pe analiza tuturor informațiilor prevăzute la articolul 31 alineatul (2) din Regulamentul INN.
- (5) În conformitate cu articolul 33 din Regulamentul INN, Consiliul poate stabili o listă a țărilor necooperante. Măsurile prevăzute la articolul 38 din Regulamentul INN se aplică acestor țări.
- (6) În conformitate cu articolul 20 alineatul (1) din Regulamentul INN, țărilor terțe de pavilion li se solicită să notifice Comisiei măsurile adoptate privind implementarea, controlul și aplicarea legilor, reglementărilor și măsurilor de conservare și gestionare care trebuie respectate de către navele lor de pescuit.
- (7) În conformitate cu articolul 20 alineatul (4) din Regulamentul INN, Comisia cooperează din punct de vedere administrativ cu țările terțe în domeniile legate de punerea în aplicare a prevederilor privind certificarea capturii din respectivul regulament.
- (8) În conformitate cu articolul 32 din Regulamentul INN, prin Decizia Comisiei din 15 noiembrie 2012 ⁽²⁾ („Decizia din 15 noiembrie 2012”), Comisia a notificat opt țări terțe cu privire la posibilitatea identificării lor ca țări necooperante în temeiul Regulamentului INN.

⁽¹⁾ JO L 286, 29.10.2008, p. 1.

⁽²⁾ Decizia Comisiei din 15 noiembrie 2012 de notificare a țărilor terțe în privința cărora Comisia consideră că există posibilitatea de a fi identificate ca țări terțe necooperante în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1005/2008 al Consiliului de instituire a unui sistem comunitar pentru prevenirea, descurajarea și eliminarea pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat (JO C 354, 17.11.2012, p. 1).

- (9) În Decizia sa din 15 noiembrie 2012, Comisia a inclus informații privind faptele și motivele esențiale care stau la baza respectivei identificări preliminare.
- (10) Tot la 15 noiembrie 2012, prin scrisori separate, Comisia a notificat cele opt țări terțe în legătură cu faptul că are în vedere posibilitatea de a le identifica drept țări terțe necooperante. Decizia din 15 noiembrie 2012 a fost anexată acestor scrisori.
- (11) În aceste scrisori, Comisia a subliniat că, pentru a nu fi identificate și propuse în vederea includerii pe lista oficială a țărilor terțe necooperante, după cum se prevede la articolul 31, respectiv articolul 33 din Regulamentul INN, țările terțe respective au fost invitate să stabilească și să pună în aplicare, în strânsă cooperare cu Comisia, un plan de acțiune pentru remedierea deficiențelor identificate în Decizia din 15 noiembrie 2012. Dacă ar fi aplicat la timp și în mod eficace planul de acțiune, țările în cauză ar fi putut evita identificarea lor ca țări terțe necooperante și propunerea lor în vederea includerii pe lista finală.
- (12) În consecință, Comisia a invitat cele opt țări terțe în cauză: (i) să adopte toate măsurile necesare pentru punerea în aplicare a acțiunilor cuprinse în planurile de acțiune propuse de către Comisie; (ii) să evalueze punerea în aplicare a acțiunilor cuprinse în planurile de acțiune propuse de către Comisie; și (iii) să trimită Comisiei, o dată la șase luni, rapoarte detaliate de evaluare a aplicării fiecărui acțiuni privind, printre altele, eficacitatea individuală și/sau generală în ceea ce privește asigurarea unui sistem de control al pescuitului pe deplin conform.
- (13) Cele opt țări terțe în cauză au avut posibilitatea de a răspunde în scris cu privire la aspecte indicate în mod explicit în decizia Comisiei, precum și cu privire la alte informații relevante. Aceste țări au fost autorizate să prezinte probe care să infirme sau să completeze faptele invocate în Decizia din 15 noiembrie 2012 sau să adopte, după caz, un plan de acțiune menit să aducă îmbunătățiri și să ia măsuri pentru remedierea situației. Celor opt țări li s-a asigurat dreptul de a solicita sau de a furniza informații suplimentare.
- (14) Prin urmare, prin decizia sa și prin scrisorile din 15 noiembrie 2012, Comisia a inițiat un dialog cu cele opt țări terțe și a indicat faptul că, în opinia sa, un termen de șase luni este, în principiu, suficient pentru ajungerea la un acord.
- (15) Comisia a continuat să caute și să verifice toate informațiile pe care le-a considerat necesare. Observațiile orale și în scris, prezentate de către cele opt țări terțe ca urmare a Deciziei din 15 noiembrie 2012, au fost examinate și luate în considerare. Cele opt țări au fost informate în permanență, verbal sau în scris, în legătură cu analiza întreprinsă de Comisie.
- (16) Republica Democratică Socialistă Sri Lanka (Sri Lanka) nu a respins faptele invocate de Comisie și nu a pus în aplicare planul de acțiune pentru a remedia situația.
- (17) Prezenta decizie de punere în aplicare a Comisiei de identificare a statului Sri Lanka ca țară terță pe care Comisia o consideră necooperantă în ceea ce privește combaterea activităților de pescuit INN este rezultatul unui proces de anchetă și dialog, în contextul punerii în aplicare a Regulamentului INN. Acest proces respectă cerințele de fond și de procedură prevăzute în regulamentul respectiv, care se referă, printre altele, la obligațiile care îi revin țării terțe în temeiul dreptului internațional în calitatea sa de stat de pavilion, stat portuar, stat costier sau stat comercial pentru prevenirea, descurajarea și eliminarea pescuitului INN.
- (18) Decizia de punere în aplicare a Comisiei de a identifica Sri Lanka ca țară terță pe care Comisia o consideră ca țară terță necooperantă în ceea ce privește combaterea activităților de pescuit INN atrage după sine consecințele prevăzute la articolul 18 alineatul (1) litera (g) din Regulamentul INN.

2. PROCEDURA CU PRIVIRE LA SRI LANKA

- (19) La 15 noiembrie 2012, în conformitate cu articolul 32 din Regulamentul INN, Comisia a notificat Sri Lanka asupra faptului că analizează posibilitatea de a identifica Sri Lanka ca țară terță necooperantă ⁽¹⁾.
- (20) Comisia a invitat Sri Lanka să stabilească, în strânsă cooperare cu serviciile sale, un plan de acțiune pentru remedierea deficiențelor identificate în Decizia sa din 15 noiembrie 2012.

⁽¹⁾ Scrisoare către ministrul pescuitului și al dezvoltării resurselor acvatice din Sri Lanka din 15 noiembrie 2012.

- (21) Principala deficiență identificată de Comisie în planul de acțiune sugerat a fost cu privire la nepunerea în aplicare a unor obligații prevăzute de dreptul internațional, legate mai ales de adoptarea unui cadru legal adecvat, de lipsa unei monitorizări adecvate și eficiente, de lipsa unui sistem de observare, de lipsa unui sistem de sancționare disuasivă, precum și de lipsa unei puneri în aplicare adecvate a regimului de certificare a capturii. Alte deficiențe identificate sunt legate, în mod mai general, de respectarea obligațiilor internaționale, inclusiv cele prevăzute de recomandările și rezoluțiile organizațiilor regionale de gestionare a pescuitului (ORGP). S-a identificat, de asemenea, lipsa de conformitate cu recomandările și rezoluțiile organismelor relevante, cum ar fi Planul internațional de acțiune împotriva pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat al Organizației Națiunilor Unite (IPOA-IUU). Cu toate acestea, lipsa conformității cu recomandările și rezoluțiile fără caracter obligatoriu a fost luată în considerare numai ca probă suplimentară și nu a stat la baza identificării.
- (22) Prin scrisoarea sa din 14 decembrie 2012, Sri Lanka a informat Comisia în legătură cu măsurile instituționale instituite în vederea soluționării deficiențelor identificate în planul de acțiune propus.
- (23) Sri Lanka a prezentat observații scrise la 31 decembrie 2012 și 4 ianuarie 2013.
- (24) Prin scrisoarea din 7 februarie 2013, Comisia a solicitat ca Sri Lanka să pună la dispoziție informații actualizate privind domeniile esențiale ale planului de acțiune propus.
- (25) La 13 martie 2013, autoritățile din Sri Lanka au prezentat următoarele documente: (i) scrisoarea de însoțire și scrisoarea explicativă; (ii) calendarul actualizat al statului Sri Lanka privind toate măsurile care trebuie întreprinse; (iii) informații actualizate privind domeniile esențiale ale planului de acțiune propus; (iv) planul național de acțiune 2013 privind combaterea pescuitului INN; (v) procedurile administrative și orientările actualizate privind utilizarea certificatelor de captură; (vi) alocarea bugetară 2013 pentru înființarea în aeroport a unui suboficiu al Diviziei de control al calității din cadrul Ministerului pescuitului și al dezvoltării resurselor acvatice; (vii) textele proiectelor de legislație revizuită privind respectarea obligațiilor legale, monitorizarea flotei de lungă distanță și sancțiunile disuasive; (viii) măsurile de sensibilizare a operatorilor față de regimul de certificare a capturii; (xi) schema de inspecții; și (x) orientările pentru procedurile de investigare a activităților INN în marea liberă.
- (26) Consultările tehnice dintre Comisie și Sri Lanka au avut loc la Bruxelles, la 17 aprilie 2013. În cursul acestei reuniuni, autoritățile din Sri Lanka au prezentat Comisiei recentul plan de acțiune național pentru combaterea pescuitului INN, precum și măsurile planificate pentru a îmbunătăți controlul încrucișat al informațiilor conținute în certificatele de captură și revizuirea inițiată a cadrului juridic.
- (27) În comunicările sale din 30 mai 2013 și 3 iunie 2013, Sri Lanka a subliniat angajamentul față de punerea în aplicare la timp a unei foi de parcurs, elaborate de Sri Lanka, precum și adoptarea modificărilor legislative pentru a consolida măsurile punitive pentru pescuitul INN și inițierea procesului de achiziție al sistemului de monitorizare a navelor (VMS).
- (28) Pe baza progreselor constatate în perioada cuprinsă între noiembrie 2012 și începutul lunii iunie 2013, Comisia a informat Sri Lanka, prin scrisoarea din 11 iunie 2013, că, pentru a se obține rezultate tangibile în soluționarea deficiențelor evidențiate în Decizia din 15 noiembrie 2012 și pentru a se duce la bun sfârșit acțiunile necesare, Comisia va menține dialogul cu Sri Lanka pentru o perioadă suplimentară de nouă luni, până la 28 februarie 2014. Această scrisoare a fost urmată la 20 iunie 2013 de o propunere actualizată a Comisiei privind planul de acțiune.
- (29) Sri Lanka a prezentat un raport intermediar la 22 august 2013 pentru perioada 31 mai 2013-15 august 2013, urmat de o prezentare la 28 octombrie 2013 a unor informații privind procedura pentru adoptarea legislației modificate.
- (30) Comisia a vizitat autoritățile din Sri Lanka în cauză în perioada 28-30 ianuarie 2014. Aceste autorități au fost informate în permanență cu privire la evoluția situației, în conformitate cu Decizia din 15 noiembrie 2012 și planul de acțiune propus. În timpul vizitei Comisiei, autoritățile din Sri Lanka au avut ocazia să facă declarații și să furnizeze documentele relevante ca răspuns la Decizia din 15 noiembrie 2012, precum și să informeze Comisia cu privire la cele mai recente evoluții privind desfășurarea planului de acțiune.
- (31) La 27 martie 2014, Sri Lanka a furnizat un alt raport intermediar pentru perioada 16 august 2013-21 martie 2014 și a depus următoarele documente: (i) informații actualizate privind domeniile esențiale ale planului de acțiune propus; (ii) calendarul actualizat privind punerea în aplicare a planului național de acțiune pentru combaterea pescuitului INN; (iii) scrisori din partea Ministerului pentru pescuit și dezvoltarea resurselor acvatice către Ministerul Afacerilor Externe prin care solicită aderarea la Acordul de conformitate al FAO și investigarea

resortisanților implicați în activități de pescuit INN sub pavilionul altor state; (iv) cerere de finanțare a VMS și demonstrarea cerințelor privind transponderul; (v) informații privind formările de sensibilizare; și (vi) specimene ale jurnalului de pescuit revizuit 2014 și ale planului de inspecție în porturi pentru navele de adâncime și navele de pescuit în marea liberă. Informațiile includ, de asemenea, adoptarea de către Parlamentul din Sri Lanka, la 5 noiembrie 2013, a legii revizuite privind pescuitul. Sri Lanka a prezentat un raport intermediar suplimentar la 1 august 2014 acoperind perioada până în iulie 2014, care, pe lângă informațiile actualizate privind domeniile esențiale ale planului de acțiune propus și calendarul actualizat privind punerea în aplicare a planului național de acțiune pentru combaterea pescuitului INN conținea, de asemenea, o scrisoare din partea Ministerului Afacerilor Externe, Ministerului pescuitului și dezvoltării resurselor acvatice, prin care se informa asupra faptului că o copie a instrumentului de acceptare pentru aderarea la Acordul de conformitate al FAO se va transmite după aderare; o cerere a procurorului general de a introduce sancțiuni mai severe în legislația actuală; două scrisori ale raportorilor juridici, însoțite de proiectele revizuite de regulamente respectiv, regulamentele privind operațiunile de pescuit în marea liberă și colectarea datelor privind capturile de pește, plus un rezumat al programelor de sensibilizare pentru comandantii de nave care navighează în marea liberă și raportul de punere în aplicare către IOTC privind sistemul regional de observare. Sri Lanka a prezentat informații suplimentare la 29 august 2014, explicând progresele privind deficiențele constatate (și anume, proiectele de regulamente privind operațiunile de pescuit în marea liberă și colectarea datelor privind capturile de pește, circulara informativă privind sancționarea, informații privind programele de observare și de inspecție și informații privind progresele realizate cu privire la deficiențele constatate). Sri Lanka a prezentat noi observații la 18 și 19 septembrie 2014 prin care confirmă adoptarea regulamentelor privind operațiunile de pescuit în marea liberă și colectarea datelor privind capturile de pește, reflecția asupra activității interne de redactare a unui Memorandum al Cabinetului privind sistemul de sancțiuni disuasive, reflecția asupra realizării conformității IOTC, informații cu privire la jurnalul de bord, inspecția și acoperirea sistemului de observare, informații cu privire la posibila echipare parțială treptată cu transpondere VMS a navelor sale de pescuit pentru perioada începând din luna ianuarie 2015 până în luna august 2015 (deși contractul cu contractantul nu a fost încă semnat și pus în aplicare).

- (32) Comisia a continuat să caute și să verifice toate informațiile pe care le-a considerat necesare. Observațiile verbale și scrise prezentate de Sri Lanka ca urmare a Deciziei din 15 noiembrie 2012 au fost examinate și luate în considerare, iar statul Sri Lanka a fost informat în permanență, verbal sau în scris, în legătură cu comentariile Comisiei.
- (33) În lumina informațiilor colectate, după cum se indică în considerentele 34-67, Comisia consideră că Sri Lanka nu a abordat într-o măsură suficientă aspectele ce prezintă motive de îngrijorare și deficiențele prezentate în Decizia din 15 noiembrie 2012. Sri Lanka nu a pus în aplicare integral măsurile propuse în planul de acțiune însoțitor.

3. IDENTIFICAREA REPUBLICII SRI LANKA CA ȚARĂ TERȚĂ NECOOPERANTĂ

- (34) În temeiul articolului 31 alineatul (3) din Regulamentul INN, Comisia a analizat îndeplinirea de către Sri Lanka a obligațiilor sale internaționale în calitatea sa de stat de pavilion, stat portuar, stat costier sau stat comercial, în conformitate cu concluziile Deciziei din 15 noiembrie 2012 și cu informațiile relevante furnizate de Sri Lanka, cu planul de acțiune propus, precum și cu măsurile luate pentru remedierea situației. În sensul prezentei (re)examinări, Comisia a ținut seama de parametrii enumerați la articolul 31 alineatele (4)-(7) din Regulamentul INN.

3.1. Recurența activităților de pescuit INN [articolul 31 alineatul (4) litera (a) din Regulamentul INN]

- (35) Astfel cum s-a subliniat în considerentul 292 al Deciziei din 15 noiembrie 2012, Comisia a stabilit că Sri Lanka nu dispune de niciun fel de legislație care prevede autorizarea pescuitului în marea liberă.
- (36) Astfel cum s-a menționat în considerentul 296 al Deciziei din 15 noiembrie 2012, 13 nave din Sri Lanka au fost incluse în proiectul de listă a navelor INN a IOTC, deoarece au fost surprinse pescuind cu încălcarea măsurilor de conservare și gestionare ale Comisiei Tonului din Oceanul Indian (IOTC). Ulterior Deciziei din 15 noiembrie 2012, Sri Lanka nu a interzis navelor sale să pescuiască ilegal în marea liberă și nici nu a adoptat imediat o legislație care să permită pescuitul în marea liberă și emiterea de licențe de pescuit în marea liberă, pentru a evita activitățile ilegale de pescuit ale navelor sale de pescuit. În schimb, 5 noiembrie 2013, Sri Lanka a adoptat în final o versiune revizuită a Legii pescuitului prin care se permite pescuitul în marea liberă. Sri Lanka a elaborat o legislație de punere în aplicare pentru acordarea de licențe pentru navele de pescuit în marea liberă, această legislație de punere în aplicare a fost adoptată în septembrie 2014 (potrivit informațiilor furnizate de autorități), însă nu a fost încă pusă în aplicare. De asemenea, Sri Lanka a redus numărul de nave care operează în zona de competență IOTC de la 3 307 la 1 758 de nave, dar aceste nave de pescuit pescuiesc încă în marea liberă pe baza unei licențe administrative, nu a unei licențe legale. În această privință, se reamintește faptul că, în conformitate cu

articolul 18 alineatul (3) litera (b) punctul (ii) din Acordul Organizației Națiunilor Unite privind stocurile de pește ⁽¹⁾ (UNFSA — *United Nations Fish Stocks Agreement*), un stat de pavilion trebuie să ia măsuri pentru a interzice pescuitul în marea liberă de către navele sale care nu dețin autorizația corespunzătoare sau care nu sunt autorizate să pescuiască. Actuala situație demonstrează în mod clar faptul că Sri Lanka nu acționează în conformitate cu responsabilitățile sale internaționale în calitate de stat de pavilion.

- (37) Ulterior Deciziei din 15 noiembrie 2012, potrivit informațiilor extrase de pe site-ul IOTC ⁽²⁾, 3 nave sub pavilionul statului Sri Lanka, *Malshiri No. 1*, *Gold Marine 5* și *Lakpriya 2* au fost surprinse de către statele de coastă în 2013, în baza presupunerii că erau implicate în activități de pescuit INN. Se reamintește faptul că, în conformitate cu articolul 18 alineatele (1) și (2) din UNFSA, statul de pavilion este responsabil pentru navele sale care desfășoară activități în marea liberă. În plus, în conformitate cu articolul 118 din Convenția Organizației Națiunilor Unite privind dreptul mării (UNCLOS), un stat de pavilion trebuie să coopereze la conservarea și gestionarea resurselor vii, fapt care este, în mod clar, subminat de prezența flotei sale care funcționează în zona de competență a IOTC fără licențe de pescuit legale și, prin urmare, desfășoară activități de pescuit INN, în conformitate cu definițiile de la articolul 2 din Regulamentul INN.
- (38) În plus, în 2013, s-a constatat că 13 alte nave din Sri Lanka, inspectate în timp ce tranzitau zona economică exclusivă (ZEE) a unui stat de coastă, au încălcat măsurile de conservare și gestionare ale IOTC. Comisia consideră că desfășurarea în continuare a pescuitului de către navele din Sri Lanka cu încălcarea măsurilor de conservare și gestionare ale IOTC este un indiciu clar al faptului că Sri Lanka nu a reușit să își asume propriile responsabilități în calitate de stat de pavilion în temeiul dreptului internațional, astfel cum se precizează la considerentul 37.
- (39) De asemenea, această situație demonstrează faptul că Sri Lanka nu se asigură că navele de pescuit autorizate să îi arboreze pavilionul nu se angajează în activități de pescuit INN sau nu sprijină acest tip de pescuit, încălcând punctul 34 din IPOA privind pescuitul INN care prevede ca statele să se asigure că navele de pescuit autorizate să arboreze pavilionul lor nu se angajează în activități de pescuit INN sau nu sprijină acest tip de pescuit. În plus, existența navelor sub pavilionul statului Sri Lanka la care face referire la considerentele 36-38 evidențiază, de asemenea, faptul că Sri Lanka nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 19 alineatele (1) și (2) din UNFSA, în temeiul cărora un stat de pavilion are obligația de a asigura conformitatea navelor care arborează pavilionul său cu normele de conservare și gestionare ale ORGP.
- (40) Comisia a constatat, de asemenea, că Sri Lanka nu poate adopta în mod eficace măsuri adecvate în legătură cu pescuitul INN din cauza deficiențelor existente în cadrul său juridic. Astfel, planul de acțiune propune o revizuire a cadrului juridic cu scopul de a garanta respectarea obligațiilor internaționale în ceea ce privește marea liberă, remedierea lipsei de mijloace operaționale suficiente pentru a monitoriza eficient flota de lungă distanță din Sri Lanka și crearea unui sistem de sancțiuni disuasiv.
- (41) Astfel cum se menționează la considerentul 36 din prezenta decizie, Sri Lanka a adoptat în noiembrie 2013 o lege a pescuitului revizuită care permite navelor sale să pescuiască în afara zonei sale economice exclusive. Cu toate acestea, legea care prevede punerea în aplicare a sistemului de licențe în marea liberă este încă în stadiul de proiect și, prin urmare, nu se aplică. Licențele sunt emise în prezent de către administrație, fără o procedură prestabilită, într-un mod nesistemic. În plus, Legea pescuitului revizuită prevede, de asemenea, sancțiuni mai severe pentru infracțiuni asociate pescuitului INN, care ar putea fi considerate ca un factor descurajant numai pentru o parte din flota de lungă distanță din Sri Lanka (în special pentru ambarcațiuni de mici dimensiuni, care pescuiesc în afara ZEE a Republicii Sri Lanka, pentru care sancțiunile ar putea fi considerate adecvate, având în vedere capacitatea limitată de pescuit a acestor nave). Cu toate acestea, flota de nave de dimensiuni mari (de peste 24 de metri în lungime) a statului Sri Lanka a crescut în 2013 și 2014, iar nivelul sancțiunilor prevăzute de noua lege privind pescuitul care se aplică pentru acest segment al flotei nu poate fi considerat ca având un efect de descurajare, aceste nave având o capacitate de pescuit de 10 până la 20 ori mai mare decât cea a navelor de dimensiuni mai mici. Legislația actuală ⁽³⁾ prevede o amendă maximă de 8 429 EUR [LKR 1 500 000 ⁽⁴⁾], care nu poate fi considerată eficace în ceea ce privește asigurarea conformității, pentru a descuraja încălcările și pentru a-i priva pe autorii infracțiunilor de avantajele care rezultă din activitățile lor ilegale. Prin urmare, un asemenea nivel de sancțiuni nu poate fi considerat a fi în concordanță cu articolul 19 alineatul (2) din UNFSA care prevede, printre altele, că sancțiunile ar trebui să fie suficient de severe și să îi priveze pe autorii infracțiunilor de avantajele care rezultă din activitățile ilegale ale acestora. Prin urmare, Comisia consideră că sistemul de sancțiuni introdus de Sri Lanka este în mod evident inadecvat și nu este, în mod clar, proporțional cu gravitatea posibilelor încălcări, cu impactul potențial al încălcării asupra resurselor și cu potențialele beneficii care ar putea rezulta din astfel de acțiuni ilegale.

⁽¹⁾ Acordul Națiunilor Unite pentru punerea în aplicare a dispozițiilor Convenției Națiunilor Unite privind dreptul mării din 10 decembrie 1982 referitoare la conservarea și gestionarea stocurilor de pești transzonale și a stocurilor de pești mari migratori.

⁽²⁾ <http://iotc.org/meetings/11th-session-compliance-committee-coc11>

⁽³⁾ Legea pescuitului și resurselor acvatice (modificare), nr. 35 din 2013.

⁽⁴⁾ 8 429 EUR pe baza cursului de schimb din 27 mai 2014.

- (42) Prin urmare, acțiunile întreprinse de Sri Lanka având în vedere obligațiile ce îi revin în calitate de stat de pavilion sunt insuficiente pentru respectarea dispozițiilor articolului 118 din UNCLOS și ale articolelor 18, 19 și 20 din UNSFA.
- (43) Ținând seama de considerentele 292-299 ale Deciziei din 15 noiembrie 2012 și de evoluțiile ulterioare datei de 15 noiembrie 2012, Comisia consideră, în conformitate cu articolul 31 alineatul (3) și articolul 31 alineatul (4) litera (a) din Regulamentul INN, că Sri Lanka nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în conformitate cu dreptul internațional în calitate de stat de pavilion, în ceea ce privește navele implicate în pescuitul INN și pescuitul INN desfășurat sau sprijinit de nave de pescuit care arborează pavilionul său sau de resortisanții săi și nu a luat suficiente măsuri pentru a contracara pescuitul INN identificat și recurent desfășurat de navele care au arborat pavilionul său.

3.2. Nerespectarea obligațiilor legate de cooperare și aplicare [articolul 31 alineatul (5) literele (b), (c) și (d) din Regulamentul INN]

- (44) Astfel cum s-a descris în considerentele 302-311 din Decizia din 15 noiembrie 2012, Comisia a analizat dacă Sri Lanka a cooperat în mod efectiv cu Comisia în cadrul anchetelor și a activităților conexe.
- (45) În ceea ce privește navele menționate în considerentul 293 al Deciziei din 15 noiembrie 2012, Sri Lanka avea obligația, după cum se indică în considerentul 296 al acestei decizii, să prezinte un raport lunar cu privire la acțiunile întreprinse împotriva acestor nave. Această raportare se materializează numai pentru nouă din cele 12 luni în 2013 și pentru două luni în loc de patru, în 2014. În contradicție cu dispozițiile articolului 20 din UNFSA care prevede obligațiile statelor de a investiga, de a coopera, fie direct, fie prin intermediul unei organizații regionale de gestionare a pescuitului pentru a asigura respectarea și executarea măsurilor de conservare și gestionare ale ORGP, Sri Lanka nu a reușit, așadar, să își îndeplinească obligațiile care îi revin în temeiul dreptului internațional în materie de cooperare internațională și aplicare.
- (46) Astfel cum s-a descris la considerentul 302 al Deciziei din 15 noiembrie 2012, precum și la considerentul 45 de mai sus, Sri Lanka nu și-a îndeplinit obligațiile de raportare lunară către IOTC pentru cele 13 nave srilankeze care se presupune a fi implicate în activități de pescuit INN, dar nementionate de IOTC. Astfel, Sri Lanka și-a demonstrat incapacitatea de a îndeplini condițiile prevăzute la articolul 94 alineatul (2) litera (b) din UNCLOS, care prevede că un stat de pavilion își asumă, în conformitate cu dreptul său intern, jurisdicția asupra fiecărei nave care arborează pavilionul său și asupra comandantului, ofițerilor și echipajului.
- (47) În plus, conform considerentelor 306-307 ale Deciziei din 15 noiembrie 2012, Comisia a analizat dacă Sri Lanka a luat măsuri eficace de aplicare a legii în ceea ce privește operatorii responsabili pentru pescuitul INN și dacă s-au aplicat sancțiuni suficient de severe pentru a îi priva pe autorii infracțiunii de avantajele care rezultă din pescuitul INN.
- (48) Astfel cum se explică în considerentul 41, în urma adoptării Deciziei din 15 noiembrie 2012, Sri Lanka nu a pus în practică un sistem de sancțiuni disuasive pentru segmentul navelor mari din flota sa. Actuala listă de sancțiuni nu este în concordanță cu articolul 19 alineatul (2) din UNFSA care prevede, printre altele, că sancțiunile ar trebui să fie suficient de severe și să îi priveze pe autorii infracțiunilor de avantajele care rezultă din activitățile ilegale ale acestora.
- (49) Dovezile disponibile confirmă în continuare faptul că Sri Lanka nu și-a îndeplinit obligațiile ce îi revin în conformitate cu dreptul internațional în legătură cu măsurile eficiente de aplicare a legii. În această privință, după cum s-a explicat în considerentele 36-38, existența continuă a navelor de pescuit care încalcă măsurile de conservare și gestionare ale IOTC subliniază incapacitatea Republicii Sri Lanka de a-și onora responsabilitățile în ceea ce privește navele sale care navighează în marea liberă, astfel cum se prevede la articolul 18 alineatele (1) și (2) din UNFSA.
- (50) După cum se evidențiază în considerentul 309 din Decizia din 15 noiembrie 2012, nivelul de dezvoltare al statului Sri Lanka nu poate fi considerat drept un factor care subminează capacitatea autorităților competente de a coopera cu alte țări și de a pune în practică măsurile de aplicare a legii. Evaluarea constrângerilor specifice legate de dezvoltare se detaliază la considerentele 65-67.
- (51) Prin urmare, acțiunile întreprinse de Sri Lanka având în vedere obligațiile ce îi revin în calitate de stat de pavilion sunt insuficiente pentru respectarea dispozițiilor articolului 94 alineatul (2) litera (b) din UNCLOS și ale articolelor 18 și 19 din UNFSA.
- (52) Având în vedere considerentele 302-311 ale Deciziei din 15 noiembrie 2012 și evoluțiile ulterioare datei de 15 noiembrie 2012, în conformitate cu articolul 31 alineatul (3) și articolul 31 alineatul (5) literele (b), (c) și (d) din Regulamentul INN, Comisia consideră că Sri Lanka nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în baza dreptului internațional, în calitate de stat de pavilion, în ceea ce privește eforturile de cooperare și de aplicare a legii.

3.3. Nerespectarea obligațiilor de punere în aplicare a normelor internaționale [articolul 31 alineatul (6) din Regulamentul INN]

- (53) Conform considerentelor 314-334 ale Deciziei din 15 noiembrie 2012, Comisia a analizat informațiile considerate relevante în legătură cu statutul statului Sri Lanka de parte contractantă la IOTC. Prin urmare, Comisia a analizat toate informațiile considerate relevante cu privire la acordul statului Sri Lanka de a aplica măsurile de conservare și gestionare adoptate de IOTC ca urmare a Deciziei din 15 noiembrie 2012.
- (54) Se reamintește că, după adoptarea Deciziei din 15 noiembrie 2012, IOTC a emis rapoarte de conformitate anuale pentru 2013 ⁽¹⁾ și, respectiv, 2014 ⁽²⁾, care arată că Sri Lanka era în continuare neconformă sau numai parțial conformă în anii 2012 și 2013.
- (55) În ceea ce privește raportul de conformitate pentru 2013, Sri Lanka nu a trimis unele dintre informațiile necesare privind statisticile și privind anumite măsuri de conservare și gestionare.
- (56) În special în ceea ce privește rezoluția 10/08 a IOTC ⁽³⁾ privind lista de nave active, Sri Lanka nu a furnizat informații privind indicativul de apel radio internațional pentru fiecare navă. În ceea ce privește rezoluția 06/03 a IOTC ⁽⁴⁾ privind adoptarea de sisteme de monitorizare a navelor (VMS), Sri Lanka nu a reușit să își echipeze navele de peste 15 metri lungime totală cu VMS și să construiască un centru de monitorizare a pescuitului (CMP). De asemenea, Sri Lanka nu a prezentat raportul obligatoriu privind VMS. În ceea ce privește rezoluția 10/02 a IOTC ⁽⁵⁾ privind cerințele statistice obligatorii, Sri Lanka nu a raportat date privind frecvența dimensiunii pentru pescuitul de coastă și nu a raportat date privind capturile nominale, capturile și efortul de pescuit și date privind frecvența dimensiunii la standardele impuse prin această rezoluție pentru sectorul pescuitului costier, pescuitul de suprafață și pescuitul cu paragate. În ceea ce privește rezoluția 05/05 a IOTC ⁽⁶⁾ referitoare la furnizarea de date privind rechinii, Sri Lanka se conformează numai parțial, întrucât datele privind setcile și paragatele au fost furnizate combinat. În ceea ce privește rezoluția 12/05 a IOTC ⁽⁷⁾ privind transbordările efectuate în port, Sri Lanka nu a furnizat raportul obligatoriu. În legătură cu rezoluția IOTC 11/04 privind observatorii ⁽⁸⁾, Sri Lanka nu a aplicat sistemul regional de observare prevăzut de această rezoluție. În special, Sri Lanka nu a stabilit sistemul de observare în ceea ce privește prezența obligatorie de 5 % pe mare, pentru navele cu o lungime de peste 24 m, și nu respectă obligația de raportare a observatorilor.
- (57) În ceea ce privește raportul de conformitate pentru 2014, Sri Lanka nu a transmis unele dintre informațiile necesare privind statisticile și privind anumite măsuri de conservare și gestionare.
- (58) În special, în ceea ce privește rezoluția 13/02 a IOTC ⁽⁹⁾, Sri Lanka nu a adoptat o legislație care să facă obligatorie marcarea uneltelor de pescuit. În ceea ce privește rezoluția 13/08 a IOTC ⁽¹⁰⁾, Sri Lanka nu a prezentat un plan de gestionare a dispozitivelor de concentrare a peștilor (*fish aggregating device* — FAD), nici nu au fost luate măsuri juridice și administrative pentru cele 8 nave de pescuit cu plasă pungă, astfel cum se solicită în Rezoluția 12/13 a IOTC ⁽¹¹⁾. Tot în 2014, în ceea ce privește rezoluția 06/03 a IOTC ⁽¹²⁾, Sri Lanka nu și-a echipat propriile nave de peste 15 metri lungime totală cu VMS, nu a construit un CMP și nici nu a prezentat raportul obligatoriu privind VMS. În ceea ce privește rezoluția 10/02 a IOTC privind cerințele statistice obligatorii, Sri Lanka nu a raportat date privind captura nominală, captura și efortul și nici date privind frecvența dimensiunii la standardele impuse prin această rezoluție. În ceea ce privește rezoluțiile 13/06 ⁽¹³⁾ și 12/04 ⁽¹⁴⁾ ale IOTC, Sri Lanka nu a transpus interdicția privind rechinul cu înotătoare albe și nici nu a pus în aplicare obligațiile pentru navele de pescuit cu plase pungă de a fi echipate cu vârșe și pentru navele de pescuit cu paragate plutitoare de a fi echipate cu tăietoare de funii și dispozitive de decrosare. Tot în 2014, în ceea ce privește rezoluția 11/04 ⁽¹⁵⁾, Sri Lanka nu a pus în aplicare sistemul de observare, astfel cum era obligată. În special, Sri Lanka nu a stabilit sistemul de observare în ceea ce privește prezența obligatorie de 5 % pe mare, pentru navele cu o lungime de peste 24 de metri,

⁽¹⁾ Raport de conformitate al IOTC pentru Sri Lanka, Comitetul pentru controlul conformității, sesiunea a 10-a 2013, CoC10-CR25.

⁽²⁾ Raport de conformitate al IOTC pentru Sri Lanka, Comitetul pentru controlul conformității, sesiunea a 11-a 2014, CoC11-CR25 Rev1.

⁽³⁾ Rezoluția 10/08 privind un registru al navelor active care pescuiesc ton și pește-spadă în zona IOTC

⁽⁴⁾ Rezoluția 06/03 privind crearea unui sistem de monitorizare a navelor.

⁽⁵⁾ Rezoluția 10/02 privind cerințele statistice obligatorii pentru membrii IOTC și părțile necontractante cooperante (PCC).

⁽⁶⁾ Rezoluția 05/05 privind conservarea rechinilor capturați în cadrul activităților de pescuit gestionate IOTC.

⁽⁷⁾ Rezoluția 12/05 privind instituirea unui program de transbordare pentru navele de pescuit de mari dimensiuni.

⁽⁸⁾ Rezoluția 11/04 privind un sistem regional de observare.

⁽⁹⁾ Rezoluția 13/02 privind registrul IOTC al navelor autorizate să opereze în zona de competență a IOTC.

⁽¹⁰⁾ Rezoluția 13/08 Proceduri privind planul de gestionare al dispozitivelor de concentrare a peștilor (FAD), inclusiv specificații mai detaliate ale raportării capturilor din FAD, precum și dezvoltarea de modele FAD îmbunătățite pentru reducerea cazurilor de capturare a speciilor nevizate.

⁽¹¹⁾ Rezoluția 12/13 a IOTC privind conservarea și gestionarea stocurilor de ton tropical în zona de competență a IOTC.

⁽¹²⁾ Rezoluția 06/03 privind adoptarea VMS (sistemul de monitorizare a navelor) și raportul privind progresele înregistrate în adoptarea VMS.

⁽¹³⁾ Rezoluția 13/06 privind un cadru științific și de gestionare privind conservarea speciilor de rechini capturați în cadrul activităților de pescuit gestionate de IOTC.

⁽¹⁴⁾ Rezoluția 12/04 privind conservarea broaștele țestoase marine.

⁽¹⁵⁾ Rezoluția 11/04 privind un sistem regional de observare.

și nu respectă obligația de raportare a observatorilor. În ceea ce privește rezoluția 10/10 a IOTC ⁽¹⁾, Sri Lanka nu a prezentat raportul privind importurile, debarcările, transbordările în porturi a produselor pescărești din ton și specii înrudite.

- (59) Faptul că Sri Lanka nu a reușit să furnizeze IOTC informațiile solicitate și să își îndeplinească obligațiile față de IOTC menționate în considerentele 56 și 58 demonstrează incapacitatea de a își îndeplini obligațiile în calitate de stat de pavilion stabilite în UNCLOS și UNFSA. În special, incapacitatea de a furniza în timp util informații statistice, privind VMS, captura și efortul, transbordările în port și programul de observare subminează capacitatea statului Sri Lanka de a-și îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul articolelor 117 și 118 din UNCLOS. Aceste articole prevăd obligațiile statului de a adopta măsuri pentru resortisanții săi în vederea conservării resurselor vii din marea liberă și de a coopera cu privire la măsurile pentru conservarea și gestionarea resurselor vii în zonele din marea liberă.
- (60) Astfel cum s-a descris la considerentul 322 din Decizia din 15 noiembrie 2012, o serie de elemente au fost constatate în cursul vizitei Comisiei în Sri Lanka în noiembrie 2010, în special în ceea ce privește absența VMS și lipsa unei legislații privind raportarea capturilor. Alte elemente care prezintă motive de îngrijorare, cum ar fi lipsa unui sistem de observare și raportarea necorespunzătoare cu privire la navele și resortisanții identificați ca fiind implicați în activități de pescuit INN au fost subliniate în considerentele 319 și 321 din Decizia din 15 noiembrie 2012 ca urmare a rapoartelor de conformitate ale IOTC pentru 2011 și 2012. În această privință, informațiile furnizate de autoritățile din Sri Lanka în ceea ce privește legislația în materie de pescuit în marea liberă, crearea unui VMS funcțional, a unui sistem de observare fiabil și a unui sistem de înregistrare și raportare a capturilor au arătat că autoritățile nu au asigurat controlul și monitorizarea eficiente și eficace ale navelor sub pavilionul statului Sri Lanka în conformitate cu obligațiile internaționale. În special, astfel cum se indică în considerentele 36, 40 și 41, Sri Lanka a fost invitată să elaboreze un cadru juridic aprofundat pentru a permite pescuitul în mare liberă, împreună cu licențe de pescuit în marea liberă și respectarea rezoluțiilor IOTC, în special în ceea ce privește monitorizarea, controlul și supravegherea flotei proprii, inclusiv VMS, jurnalul de bord și un sistem de raportare a capturilor și un program de observare. În ceea ce privește legislația în materie de pescuit în marea liberă, legea pescuitului a fost modificată pentru a permite pescuitul în marea liberă, iar regulamentul de aplicare pentru emiterea licenței a fost elaborat și adoptat în final în septembrie 2014. Cu toate acestea, deoarece regulamentul de aplicare a fost adoptat abia în septembrie 2014 și nu există nicio informație privind modul în care aceasta ar fi pus în aplicare, sunt emise numai autorizații administrative, în timp ce navele din Sri Lanka operează fără VMS. În ceea ce privește sistemul regional de observare, documentele furnizate de autoritățile din Sri Lanka au arătat că, în ciuda procesului de selecție și de recrutare a unor inspectori, o mare parte a flotei nu va fi acoperită din cauza numărului redus de inspectori (45) comparativ cu numărul mare de nave (1 758 de nave în registrul IOTC al navelor). Cu toate acestea, Sri Lanka nu a înaintat nicio propunere de soluționare a acestei probleme serioase în contextul IOTC, ceea ce înseamnă că nu există o acoperire adecvată a flotei sub pavilion srilankez care operează în marea liberă, din cauza mijloacelor de inspecție inadecvate. În această privință, se reamintește că Sri Lanka se confruntă cu probleme grave în legătură cu raportarea datelor către IOTC, ceea ce subminează capacitatea țării de a-și exercita obligațiile ce îi revin în calitate de stat de pavilion.
- (61) În ceea ce privește VMS, astfel cum este descris în considerentele 316, 321 și 322 ale Deciziei din 15 noiembrie 2012 și în considerentul (60) din prezenta decizie, Comisia amintește diferite probleme evidențiate de IOTC. Ca urmare a Deciziei din 15 noiembrie 2012, Sri Lanka a afirmat că sistemul VMS propriu este în curs de introducere. Sri Lanka a prezentat Comisiei legislația care demonstrează necesitatea echipării vaselor cu un transponder începând cu 1 noiembrie 2011 și a precizat că un prestator de servicii a fost deja selectat. Cu toate acestea, finanțarea nu era stabilită și negocierile dintre autoritățile din Sri Lanka și instituția financiară relevantă au fost în derulare timp de mai mult de 18 luni. Negocierile se referă la modalitățile și condițiile unui împrumut în vederea achiziționării și instalării unui CMP și la oferirea de asistență financiară pentru ca operatorii să instaleze și să opereze într-o perioadă de timp rezonabilă VMS pentru întreaga flotă din marea liberă. Ca urmare, Sri Lanka nu dispune de un centru de monitorizare a pescuitului. În plus, sistemul VMS este încă în curs de dezvoltare și nu a devenit nicodată operațional. Comisia a stabilit în timpul vizitei sale în ianuarie 2014, astfel cum s-a confirmat de către Sri Lanka și rapoartele ulterioare de conformitate ale IOTC pentru 2013 și 2014, că navele de pescuit srilankeze nu sunt încă echipate cu VMS. În ceea ce privește respectarea cerințelor adoptate de IOTC privind VMS, există discrepanțe între rapoartele de conformitate ale IOTC pentru 2013 și 2014 și acțiunile întreprinse de Sri Lanka. Rapoartele de conformitate prevăd conformitate parțială, în timp ce informațiile furnizate de Sri Lanka arată în mod clar că nu a existat o implementare efectivă a unui VMS. Prin urmare, Sri Lanka nu îndeplinește condițiile prevăzute la articolul 18 alineatul (3) litera (g) din UNFSA, în contextul informațiilor colectate în legătură cu capacitățile de monitorizare, control și supraveghere ale autorităților srilankeze, în special în legătură cu capacitatea sa operațională de a-și gestiona flota, precum și de a dezvolta și pune în aplicare un VMS funcțional.

⁽¹⁾ Rezoluția 10/10 privind măsurile legate de piață.

- (62) Faptele stabilite în secțiunea 3.3 arată că Sri Lanka a încălcat articolul 18 alineatul (3) din UNFSA.
- (63) Prin urmare, având în vedere obligațiile ce îi revin în calitate de stat de pavilion, Sri Lanka nu s-a conformat suficient dispozițiilor articolelor 117 și 118 din UNCLOS și ale articolului 18 alineatul (3) din UNFSA.
- (64) Ținând seama de considerentele 314-334 ale Deciziei din 15 noiembrie 2012 și de evoluțiile ulterioare datei respectivei decizii, în conformitate cu articolul 31 alineatele (3) și (6) din Regulamentul INN, Comisia consideră că Sri Lanka nu și-a îndeplinit obligațiile ce îi revin în conformitate cu dreptul internațional, cu privire la normele, reglementările și măsurile de conservare și gestionare internaționale.

3.4. Constrângeri specifice țărilor în curs de dezvoltare

- (65) Se reamintește că, potrivit indicelui de dezvoltare umană al Organizației Națiunilor Unite ⁽¹⁾, Sri Lanka este considerată o țară cu un grad mediu de dezvoltare umană (pe locul 92 din 186 de țări). Acest lucru este confirmat, de asemenea, de anexa II la Regulamentul (CE) nr. 1905/2006 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽²⁾, în care Sri Lanka se află în categoria de țări cu venit mediu inferior.
- (66) Conform considerentului 337 al Deciziei din 15 noiembrie 2012, nu au fost găsite probe coroborante care să indice că incapacitatea statului Sri Lanka de a-și îndeplini obligațiile care îi revin în conformitate cu dreptul internațional este rezultatul lipsei de dezvoltare. După 15 noiembrie 2012, nu au fost prezentate dovezi suplimentare concrete care să arate că deficiențele identificate sunt o consecință a lipsei capacităților și a infrastructurii administrative.
- (67) Ținând seama de considerentele 336-337 ale Deciziei Comisiei din 15 noiembrie 2012 și de evoluțiile ulterioare datei de 15 noiembrie 2012, în conformitate cu articolul 31 alineatul (7) din Regulamentul INN, Comisia consideră că stadiul de dezvoltare și performanța generală a Sri Lankăi în ceea ce privește activitățile de pescuit nu sunt afectate de nivelul său de dezvoltare.

4. CONCLUZIE PRIVIND IDENTIFICAREA ȚĂRII TERȚE NECOOPERANTE

- (68) Având în vedere concluziile formulate mai sus în ceea ce privește faptul că Sri Lanka nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în conformitate cu dreptul internațional în calitate de stat de pavilion, de stat al portului, de stat de coastă sau de stat de comercializare și nu a adoptat acțiuni pentru prevenirea, descurajarea și eliminarea pescuitului INN, în conformitate cu articolul 31 din Regulamentul INN, această țară ar trebui să fie identificată drept țară pe care Comisia o consideră țară terță necooperantă în ceea ce privește combaterea activităților de pescuit INN.
- (69) Ținând seama de articolul 18 alineatul (1) litera (g) din Regulamentul INN, autoritățile competente ale statelor membre sunt obligate să refuze importul produselor de pescuit în Uniune, fără a fi necesar să solicite dovezi suplimentare sau să trimită o cerere de asistență statului de pavilion în momentul în care constată că certificatul de captură a fost validat de către autoritățile unui stat de pavilion identificat ca stat necooperant în conformitate cu articolul 31 din respectivul regulament. Impactul negativ asupra comerțului ar trebui, în măsura posibilului, să fie introdus treptat, pentru a facilita, în perioada cuprinsă între data intrării în vigoare a prezentei decizii de punere în aplicare a Comisiei și data posibilelor măsuri luate de Consiliu, ajustarea de către părți la noua situație și pentru a oferi operatorilor economici timp pentru a se adapta (corespunzător), având în vedere caracteristicile speciale ale produselor pescărești originare din Sri Lanka și ale întreprinderilor furnizoare din Sri Lanka, printre altele, cele mici și mijlocii. Prin urmare, aplicarea prezentei decizii ar trebui să fie amânată cu trei luni. O astfel de amânare nu trebuie să aibă niciun impact asupra necesității luării unor măsuri urgente de către Consiliu pentru a rezolva rapid situația din Sri Lanka legată de pescuitul INN.
- (70) Se precizează că identificarea statului Sri Lanka ca țară pe care Comisia o consideră necooperantă în sensul prezentei decizii nu exclude nicio acțiune ulterioară întreprinsă de Comisie sau de Consiliu în vederea stabilirii unei liste a țărilor necooperante.
- (71) În cazul în care Consiliul ar include Sri Lanka pe lista de țări terțe necooperante în conformitate cu dispozițiile articolului 33 din Regulamentul INN, prezenta decizie prealabilă de identificare ar deveni caducă.

⁽¹⁾ Pentru trimerile la indicele dezvoltării umane al ONU, a se vedea (clasificarea țărilor menționate în prezenta decizie, actualizată în conformitate cu ultimul raport disponibil al ONU): http://hdr.undp.org/en/media/HDR2013_EN_Summary.pdf

⁽²⁾ Regulamentul (CE) nr. 1905/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 de stabilire a unui instrument de finanțare a cooperării pentru dezvoltare (JO L 378, 27.12.2006, p. 41).

5. PROCEDURA COMITETULUI

(72) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului pentru pescuit și acvacultură,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Republica Democratică Socialistă Sri Lanka este identificată ca țară terță pe care Comisia o consideră ca țară terță necooperantă în combaterea pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la 14 ianuarie 2015.

Adoptată la Bruxelles, 14 octombrie 2014.

Pentru Comisie

Președintele

José Manuel BARROSO

ACTE ADOPTATE DE ORGANISME CREATE PRIN ACORDURI INTERNAȚIONALE

Numai textele originale CEE-ONU au efect juridic în temeiul dreptului public internațional. Situația și data intrării în vigoare ale prezentului regulament ar trebui verificate în ultima versiune a documentului de situație al CEE-ONU TRANS/WP.29/343, disponibil la următoarea adresă:

<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocsts.html>.

Regulamentul nr. 60 al Comisiei Economice pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite (CEE-ONU) – Dispoziții uniforme privind omologarea motocicletelor și a mopadelor (cu două roți) în ceea ce privește comenzile acționate de conducător, inclusiv identificarea comenzilor, a martorilor și a indicatoarelor

Include întreg textul valabil până la:

Suplimentul 4 la seria 00 de amendamente — Data intrării în vigoare: 3 noiembrie 2013

CUPRINS

REGULAMENTUL

1. Domeniul de aplicare
2. Definiții
3. Cererea de omologare
4. Omologarea
5. Cerințe
6. Modificări ale tipului de vehicul
7. Conformitatea producției
8. Sancțiuni pentru neconformitatea producției
9. Încetarea definitivă a producției
10. Denumirile și adresele serviciilor tehnice responsabile cu încercările de omologare și ale autorităților de omologare de tip

ANEXE

1. Comunicare
2. Exemple de mărci de omologare

1. DOMENIUL DE APLICARE

Prezentul regulament se aplică categoriilor de vehicule L₁ și L₃ ⁽¹⁾ în ceea ce privește comenzile acționate de conducătorul vehiculului.

Prezentul regulament specifică cerințele privind amplasarea, identificarea, iluminarea și acționarea comenzilor, a martorilor și a indicatoarelor instalate pe moped și pe motociclete.

2. DEFINIȚII

În sensul prezentului regulament, se aplică următoarele definiții:

- 2.1. „omologarea unui vehicul” înseamnă omologarea unui tip de vehicul în ceea ce privește comenzile acționate de conducător, atunci când astfel de comenzi sunt prezente, și identificarea lor;

⁽¹⁾ Astfel cum sunt definite în Rezoluția consolidată privind construcția vehiculelor (R.E.3) (ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.2, para. 2 — www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html).

- 2.2. „tip de vehicul” înseamnă o categorie de autovehicule care nu prezintă diferențe de dispunere care pot afecta funcția sau poziția comenzilor acționate de conducător;
- 2.3. „vehicul” înseamnă o motocicletă cu două roți sau un moped cu două roți, astfel cum sunt definite la punctul 2.1.1 sau la punctul 2.1.3 din Rezoluția consolidată privind construcția vehiculelor (R.E.3) ⁽¹⁾;
- 2.4. „comandă” înseamnă orice parte a vehiculului sau un element acționat direct de conducător care provoacă o modificare a stării sau a funcționării vehiculului sau a uneia dintre componentele sale;
- 2.5. „dispozitiv” înseamnă un element sau un ansamblu de elemente utilizat pentru a îndeplini una sau mai multe funcții;
- 2.6. „ghidon” înseamnă toate părțile barei sau barelor unite cu capul furcii (capul de direcție), prin intermediul cărora se comandă direcția vehiculului;
- 2.7. „ghidon, partea dreaptă” înseamnă orice parte a ghidonului care, privită în sensul de mers către înainte, este situată în partea dreaptă a planului longitudinal median al vehiculului;
- 2.8. „ghidon, partea stângă” înseamnă orice parte a ghidonului care, privită în sensul de mers către înainte, este situată în partea stângă a planului longitudinal median al vehiculului;
- 2.9. „ghidon, partea anterioară” înseamnă toate părțile ghidonului cele mai îndepărtate de conducător, atunci când acesta este așezat în poziția de conducere;
- 2.10. „mâner” înseamnă partea ghidonului cea mai îndepărtată de centru, cu ajutorul căreia conducătorul vehiculului ține ghidonul;
- 2.11. „mâner rotativ” înseamnă un mâner care acționează un mecanism funcțional al vehiculului și care se rotește liber în jurul ghidonului atunci când conducătorul îl acționează;
- 2.12. „cadru” înseamnă toate părțile cadrului, șasiului sau ramei vehiculului, de care sunt fixate motorul și/sau transmisia și/sau ansamblul motor-transmisie;
- 2.13. „cadru, partea stângă” înseamnă orice parte a cadrului care, privită în sensul de mers către înainte, este situată în partea stângă a planului longitudinal median al vehiculului;
- 2.14. „cadru, partea dreaptă” înseamnă orice parte a cadrului care, privită în sensul de mers către înainte, este situată în partea dreaptă a planului longitudinal median al vehiculului;
- 2.15. „levier” înseamnă orice dispozitiv alcătuit dintr-un braț articulat pe un pivot, prin intermediul căruia se acționează un mecanism funcțional al vehiculului;
- 2.16. „levier de mână/manual” înseamnă un levier manevrat cu mâna de către conducătorul vehiculului.
- Notă:* Cu excepția cazului în care se precizează altfel, un levier de mână se acționează prin compresie (adică prin deplasarea extremității levierului spre structura de suport a acestuia) pentru acționarea mecanismului de frânare sau pentru debreiere, de exemplu;
- 2.17. „levier de picior” înseamnă un levier acționat prin contactul dintre piciorul șoferului și un pinten care iese în afară în raport cu brațul levierului;
- 2.18. „pedală” înseamnă un levier acționat prin contactul dintre piciorului șoferului și o plăcuță situată pe levier, plasată astfel încât să poate fi exercitată o presiune pe brațul levierului.
- Notă:* Cu excepția cazului în care se precizează altfel, o pedală se acționează prin apăsare în jos, de exemplu, pentru acționarea mecanismului de frânare;
- 2.19. „pedale de propulsie” înseamnă dispozitive care sunt conectate la o anumită formă de transmisie și care pot fi destinate propulsării unui moped;

(¹) Astfel cum sunt definite în Rezoluția consolidată privind construcția vehiculelor (R.E.3) (ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.2, para. 2 — www.unece.org/trans/main/wp29/wgs/wp29gen/wp29resolutions.html).

- 2.20. „culbutor” înseamnă un levier pivotant în centrul său sau aproape de acesta și dotat cu o plăcuță sau un pinten la fiecare extremitate, acționat prin contactul dintre piciorul șoferului și plăcuțele sau pintenii menționați anterior;
- 2.21. „sensul acelor de ceasornic” înseamnă sensul de rotație în jurul axei sale al elementului în cauză, după mișcarea acelor unui ceasornic atunci când elementul este privit de sus sau din exterior;
- 2.22. „sensul contrar acelor de ceasornic” înseamnă sensul invers;
- 2.23. „frână combinată” înseamnă un sistem funcțional (hidraulic sau mecanic ori ambele) prin intermediul căruia sunt acționate simultan, cel puțin parțial, frâna față și frâna spate ale vehiculului prin aplicarea unei singure comenzi;
- 2.24. „indicator” înseamnă un dispozitiv care oferă informații privind funcționarea sau starea unui sistem sau a unei părți a unui sistem, de exemplu, nivelul unui fluid;
- 2.25. „martor” înseamnă un semnal optic care indică acționarea unui dispozitiv, funcționarea sau starea corectă ori defectuoasă sau nefuncționarea;
- 2.26. „simbol” înseamnă un desen care permite identificarea unei comenzi, a unui martor sau a unui indicator;
- 2.27. „avertizor optic” înseamnă un far a cărui lumină poate fi utilizată pentru a transmite semnale luminoase partenerilor de trafic din același sens sau din sens opus, de exemplu atunci când un vehicul este pe cale să depășească un vehicul mai lent care circulă în aceeași direcție;
- 2.28. „adiacent”, în legătură cu un simbol de identificare a unei comenzi, a unui martor sau a unui indicator, înseamnă că simbolul este amplasat în imediata apropiere a comenzii, martorului sau indicatorului și că, între simbolul de identificare și comanda, martorul sau indicatorul pe care acesta îl identifică, nu apare simbolul sau sursa de iluminare a niciunei alte comenzi, al niciunui alt martor și al niciunui alt indicator;
- 2.29. „spațiu comun” înseamnă o zonă în care pot fi afișate mai mulți martori sau mai multe indicatoare, simboluri de identificare sau alte mesaje, însă nu simultan.
3. CEREREA DE OMOLOGARE
- 3.1. Cererea de omologare a unui tip de vehicul în ceea ce privește comenzile acționate de conducător este prezentată de către producătorul vehiculului sau de reprezentantul său autorizat.
- 3.2. Aceasta este însoțită de documentele menționate mai jos, în triplu exemplar, și de următoarele informații:
- 3.2.1. desene, la o scară corespunzătoare și suficient de detaliată, ale elementelor vehiculului cărora li se aplică cerințele prezentului regulament și, dacă este cazul, ale vehiculului însuși.
- 3.3. Un vehicul, reprezentativ pentru tipul care urmează să fie omologat, trebuie să fie prezentat serviciului tehnic însărcinat cu încercările de omologare pentru efectuarea verificărilor menționate la punctul 5 din prezentul regulament.
4. OMOLOGAREA
- 4.1. În cazul în care tipul de vehicul prezentat pentru omologare în temeiul prezentului regulament îndeplinește cerințele de la punctele 5 și 6 de mai jos, se acordă omologarea respectivului tip de vehicul.
- 4.2. Fiecărui tip omologat i se atribuie un număr de omologare. Primele două cifre ale acestuia (în prezent 00, corespunzătoare regulamentului în forma sa originală) indică seria de amendamente care cuprinde cele mai recente amendamente tehnice majore la regulament în momentul eliberării omologării. Aceeași parte contractantă nu poate atribui același număr unui alt tip de vehicul.
- 4.3. Acordarea sau refuzul omologării unui tip de vehicul în conformitate cu prezentul regulament se notifică părților la acord care aplică prezentul regulament prin intermediul unei fișe conforme cu modelul menționat în anexa 1 la prezentul regulament și al desenelor și schițelor furnizate de solicitantul omologării în format maxim A4 (210 mm × 297 mm) sau pliate în acest format și la o scară corespunzătoare.

- 4.4. Pe orice vehicul corespunzător unui tip de vehicul omologat în temeiul prezentului regulament se aplică în mod vizibil, într-un loc ușor accesibil și indicat pe fișa de omologare, o marcă de omologare internațională compusă din următoarele elemente:
- 4.4.1. un cerc în interiorul căruia se află litera „E”, urmată de numărul de identificare al țării care a acordat omologarea ⁽¹⁾;
- 4.4.2. numărul prezentului regulament, urmat de litera „R”, de o liniuță și de numărul de omologare, plasate la dreapta cercului prevăzut la punctul 4.4.1.
- 4.5. În cazul în care vehiculul corespunde unui tip de vehicul omologat, în temeiul unuia sau al mai multor regulamente anexate la acord, în țara care a acordat omologarea în temeiul prezentului regulament, simbolul prevăzut la punctul 4.4.1 nu trebuie repetat; în acest caz, numerele regulamentelor și numerele de omologare, precum și simbolurile suplimentare ale tuturor regulamentelor în temeiul cărora a fost acordată omologarea în țara care a acordat omologarea în conformitate cu prezentul regulament sunt înscrise unul sub altul, la dreapta simbolului prescris la punctul 4.4.1.
- 4.6. Marca de omologare trebuie să fie clar lizibilă și să nu poată fi ștersă.
- 4.7. Marca de omologare trebuie să fie ușor accesibilă.
- 4.8. În anexa 2 la prezentul regulament sunt prezentate exemple de mărci de omologare.
5. CERINȚE
- 5.1. Generalități

Un vehicul, în cazul în care este echipat cu o comandă, un martor sau un indicator specificat în tabelul 1, trebuie să respecte cerințele din prezentul regulament în ceea ce privește amplasarea, identificarea, iluminarea și culoarea comenzii, martorului sau indicatorului respectiv.

Pentru funcțiile pentru care tabelul 1 nu specifică niciun simbol, producătorul poate utiliza un simbol care respectă standardele corespunzătoare. În cazul în care nu există niciun simbol pentru aceasta, producătorul poate utiliza un simbol de concepție proprie. Un astfel de simbol nu trebuie să poată fi confundat cu niciunul dintre simbolurile din tabelul 1.

- 5.2. Amplasament
- 5.2.1. Comenzile specificate în tabelul 1 sunt amplasate în așa fel încât să poată fi acționate și să se afle la îndemâna conducătorului atunci când acesta este așezat în poziția de conducere. Comenzile pentru „Starterul manual” și pentru „Robinetul de închidere manuală a alimentării cu combustibil” sunt amplasate în așa fel încât să poată fi acționate și să se afle la îndemâna conducătorului vehiculului atunci când acesta este așezat.
- 5.2.2. Martorii și indicatoarele specificate în tabelul 1 sunt amplasate în așa fel încât să fie vizibile pentru conducător atunci când acesta este așezat în poziția de conducere, atât în timpul zilei, cât și pe timp de noapte. Nu este necesar ca martorii, indicatoarele și simbolurile lor de identificare să fie vizibile atunci când nu sunt activate.
- 5.2.3. Simbolurile de identificare a comenzilor, a martorilor și a indicatoarelor sunt amplasate pe sau în apropierea comenzilor, martorilor sau indicatoarelor pe care le identifică, cu excepția cazurilor prevăzute la punctul 5.2.5 de mai jos.
- 5.2.4. Comenzile pentru semnalizatoarele de avarie, pentru luminile de întâlnire și respectiv de drum, pentru lămpile indicatoare de direcție, pentru comanda suplimentară de oprire a motorului, pentru avertizorul sonor, pentru frâne și pentru ambreiaj trebuie să fie întotdeauna accesibile șoferului ca funcții primare ale comenzilor corespunzătoare, fără ca respectivul conducător să trebuiască să își ridice mâinile de pe mânerul respectiv.
- 5.2.5. Punctul 5.2.3 de mai sus nu se aplică comenzilor multifuncționale, în cazul în care comanda respectivă este asociată cu un afișaj cu funcții multiple care:
- 5.2.5.1. este vizibil pentru conducător și

⁽¹⁾ Numerele distinctive ale părților contractante la Acordul din 1958 sunt reproduse în anexa 3 la Rezoluția consolidată privind construcția vehiculelor (R.E.3), documentul ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.2/Amend.3.

- 5.2.5.2. identifică comanda cu care este asociat și
- 5.2.5.3. identifică toate sistemele vehiculului care pot fi comandate de la comanda multifuncțională. Nu este necesar ca subfuncțiile sistemelor respective să fie afișate pe rândul cel mai de sus al afișajului cu funcții multiple și
- 5.2.5.4. nu afișează martorii specificați în tabelul 1.
- 5.3. Identificare
- 5.3.1. Toate comenzile, martorii și indicatoarele menționate în tabelul 1 se identifică prin simbolul corespunzător specificat.
- 5.3.2. Este la latitudinea producătorului să utilizeze simboluri, cuvinte sau abrevieri suplimentare împreună cu oricare simbol, cuvânt sau abreviere specificată în tabelul 1.
- 5.3.3. Simbolurile, cuvintele sau abrevierile adiționale sau suplimentare utilizate de către producător nu trebuie să creeze niciun risc de confuzie cu un alt simbol specificat în prezentul regulament.
- 5.3.4. În cazul în care o comandă, un indicator sau un martor pentru aceeași funcție sunt combinate, se permite utilizarea unui simbol unic pentru a reprezenta combinația respectivă.
- 5.3.5. Toate simbolurile de identificare a martorilor, indicatoarelor și comenzilor prezente pe ghidon sau pe trusa de instrumente sunt poziționate astfel încât șoferul să le perceapă ca fiind verticale, cu excepția simbolului pentru comanda de avertizare sonoră. În cazul comenzilor rotative care au o poziție „oprit”, această cerință se aplică comenzii în poziția „oprit”.
- 5.3.6. Atunci când sunt instalate, comenzile de reglare continuă a funcției unui sistem într-un domeniu dat trebuie prevăzute cu mijloace de identificare care să indice limitele plajei de reglaj.
- 5.4. Iluminarea
- 5.4.1. La alegerea producătorului, orice comandă, indicator sau simbol de identificare a acestora poate fi prevăzută cu posibilitatea de iluminare.
- 5.4.2. Un martor emite un semnal luminos în cazul unei defecțiuni sau în cazul apariției unei stări a vehiculului pe care trebuie să o semnalizeze. Martorii nu trebuie să emită semnale luminoase în niciun alt caz, cu excepția momentului în care se verifică funcționarea lămpii.
- 5.5. Culoare
- 5.5.1. Lumina fiecărui martor are culoarea specificată în tabelul 1.
- 5.5.2. Culoarea martorilor care nu sunt menționați în tabelul 1 poate fi selectată de producător conform dispozițiilor de la punctul 5.5.3 de mai jos. Culoarea selectată nu maschează sau interferează cu identificarea niciunui martor, niciunei comenzi și niciunui indicator specificat în tabelul 1.
- 5.5.3. Culorile recomandabile respectă următorul cod al culorilor:
- 5.5.3.1. roșu: pericol imediat sau iminent pentru persoane sau pericol de avariere foarte gravă a echipamentului;
- 5.5.3.2. galben-auto (galben): atenție, în afara limitelor de funcționare normală, defecțiune a unui sistem al vehiculului, avariere a vehiculului sau orice altă stare care poate prezenta pericol pe termen mai lung;
- 5.5.3.3. verde: stare sigură, condiții normale de funcționare (cu excepția cazului în care tabelul 1 prevede culoarea albastră sau galben-auto).

- 5.5.4. Toate simbolurile utilizate pentru identificarea martorilor, comenzilor sau indicatoarelor au o culoare net vizibilă în raport cu fondul.
- 5.5.5. Partea colorată a oricărui simbol poate fi înlocuită cu conturul său, iar conturul oricărui simbol poate avea interiorul colorat.
- 5.6. Spațiul comun pentru afișarea mesajelor multiple
- Se poate utiliza un spațiu comun pentru afișarea informațiilor provenind din orice sursă, cu condiția respectării cerințelor următoare:
- 5.6.1. Martorii și indicatoarele afișate în spațiul comun îndeplinesc cerințele prevăzute la punctele 5.3, 5.4 și 5.5 de mai sus și sunt iluminate la inițierea stării pe care sunt proiectate să o identifice.
- 5.6.2. Martorii și indicatoarele care sunt specificate în tabelul 1 și care se afișează în spațiul comun sunt iluminate la apariția oricărei stări care poate constitui motiv de activare.
- 5.6.3. Cu excepția cazurilor prevăzute la punctele 5.6.4, 5.6.5 și 5.6.6 de mai jos, în cazul întrunirii condițiilor pentru activarea a doi sau mai mulți martori, informațiile:
- (a) fie se repetă în mod automat unele după altele,
 - (b) fie se indică prin mijloace vizibile și pot fi selectate pentru vizualizare de către conducătorul așezat în poziția de conducere.
- 5.6.4. Martorii pentru defecțiuni ale sistemului de frânare, ale luminilor de drum și ale indicatorilor de direcție nu trebuie să poată fi afișați într-un același spațiu comun.
- 5.6.5. În cazul apariției condițiilor de activare pentru următorii martori: defecțiune a sistemului de frânare, lumina de întâlnire sau lampa indicatoare de direcție, care se afișează într-un spațiu comun cu alți martori, cei menționați mai sus au prioritate față de orice alți martori din spațiul comun.
- 5.6.6. Informațiile afișate în spațiul comun pot fi anulate automat sau de către conducător, cu excepția martorilor pentru defecțiuni ale sistemului de frânare, lumina de întâlnire, lampa indicatoare de direcție sau a celor pentru care tabelul 1 impune culoarea roșie, care nu pot fi anulați dacă se întrunesc condițiile pentru activarea acestora.
6. MODIFICĂRI ALE TIPULUI DE VEHICUL
- 6.1. Orice modificare a tipului de vehicul trebuie adusă la cunoștința autorității de omologare de tip care a acordat omologarea de tip a vehiculului. Ulterior, autoritatea de omologare are următoarele opțiuni:
- 6.1.1. fie să considere că modificările aduse nu riscă să aibă o influență defavorabilă sensibilă și că, în orice caz, vehiculul este în continuare în conformitate cu cerințele,
- 6.1.2. fie să solicite un alt raport de încercare din partea serviciului tehnic responsabil cu coordonarea încercărilor.
- 6.2. Confirmarea sau respingerea omologării, cu precizarea modificărilor, se comunică, prin procedura specificată la punctul 4.3 de mai sus, părților contractante ale acordului care aplică prezentul regulament.
7. CONFORMITATEA PRODUCȚIEI
- 7.1. Orice vehicul care poartă o marcă de omologare în conformitate cu prezentul regulament trebuie să fie conform cu tipul de vehicul omologat, în special în ceea ce privește comenzile acționate de conducător.
- 7.2. Pentru a verifica această conformitate conform dispozițiilor punctului 7.1 de mai sus, se efectuează un număr suficient de verificări prin sondaj pe vehiculele de serie care poartă marca de omologare în conformitate cu prezentul regulament.

8. SANCTIUNIPENTRU NECONFORMITATEA PRODUCȚIEI

8.1. Omologarea acordată unui tip de vehicul în conformitate cu prezentul regulament poate fi retrasă în cazul în care condițiile enunțate la punctul 7.1 de mai sus nu sunt respectate sau dacă acest vehicul nu trece cu succes încercările prevăzute la punctul 7.2 de mai sus.

8.2. În cazul în care o parte la acordul de aplicare a prezentului regulament retrage o omologare acordată anterior, aceasta notifică imediat acest lucru celorlalte părți contractante care pun în aplicare prezentul regulament prin intermediul unei copii a formularului de omologare care poartă la sfârșit, cu majuscule, mențiunea „OMOLOGARE RETRASĂ”, semnată și datată.

9. ÎNCETAREA DEFINITIVĂ A PRODUCȚIEI

În cazul în care titularul omologării încetează definitiv să producă un tip de vehicul omologat în conformitate cu prezentul regulament, acesta trebuie să informeze în acest sens autoritatea care a acordat omologarea. La primirea comunicării corespunzătoare, autoritatea respectivă informează cu privire la aceasta celelalte părți la acordul care aplică prezentul regulament, prin intermediul unei copii a formularului de omologare care conține la final, cu litere mari, mențiunea semnată și datată „PRODUCȚIE ÎNCETATĂ”.

10. DENUMIRILE ȘI ADRESELE SERVICIILOR TEHNICE RESPONSABILE CU EFECTUAREA ÎNCERCĂRILOR DE OMOLOGARE, PRECUM ȘI ALE AUTORITĂȚILOR DE OMOLOGARE DE TIP

Părțile la acordul de aplicare a prezentului regulament comunică Secretariatului Organizației Națiunilor Unite denumirile și adresele serviciilor tehnice responsabile cu efectuarea încercărilor de omologare și ale autorităților de omologare de tip care acordă omologarea și cărora trebuie să li se trimită certificatele de omologare, refuz sau retragere a omologării emise în alte țări.

Tabelul 1

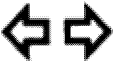
Simbolurile de identificare a comenzilor, martorilor și indicatorilor

Nr.	Element	Simbol	Funcție	Amplasament	Culoare	Definiție	Funcționare
1	Comanda suplimentară de oprire a motorului (OPRIT)		Comandă	Amplasată pe ghidon, partea dreaptă			Pentru oprirea motorului, în locul întrerupătorului principal sau a comenzii supapei de decompresie, vehiculul poate fi prevăzut cu un întrerupător pentru sistemul de aprindere a motorului (comanda suplimentară de oprire a motorului).
2	Comanda suplimentară de oprire a motorului (PORNIT)						
3	Comutator de contact		Comandă			Dispozitivul care permite funcționarea motorului și care poate permite, de asemenea, operarea altor sisteme electrice ale unui vehicul.	În cazul unui întrerupător rotativ, acesta trebuie rotit în sensul acelor de ceasornic, din poziția „oprit” în poziția „pornit”.
4	Demaror electric		Comandă				
5	Starter manual		Comandă	Nu este necesar ca această comandă să fie vizibilă din poziția șoferului.			
			Martor		Galben-auto		
6	Punct mort (la cutia de viteze)		Indicator		Verde		Martorul este iluminat atunci când selectorul treptelor de viteză este în poziția neutră.

Nr.	Element	Simbol	Funcție	Amplasament	Culoare	Definiție	Funcționare
7	Robinetul de închidere manuală a alimentării cu combustibil (OPRIT)		Comandă	Nu este necesar ca această comandă să fie vizibilă din poziția șoferului.			Comanda trebuie să aibă poziții distincte pentru funcțiile efective „pornit”, „oprit” și „rezervă” (în cazul în care aceasta din urmă există).
8	Robinetul de închidere manuală a alimentării cu combustibil (PORNIT)						Comanda este în poziția PORNIT atunci când este pe direcția aval de curgere a combustibilului de la rezervor la motor, în poziția OPRIT atunci când este pe o direcție perpendiculară pe direcția de curgere a combustibilului și în poziția REZERVĂ (dacă aceasta există) atunci când este în direcția amonte de curgere a combustibilului.
9	Robinetul de închidere manuală a alimentării cu combustibil (RES)						În cazul unui sistem în care fluxul de combustibil se oprește la oprirea motorului și care este echipat cu o comandă, simbolurile și pozițiile comenzii sunt aceleași ca cele specificate pentru comanda de închidere manuală a alimentării cu combustibil.
10	Vitezometrul		Indicator				Afișajul se iluminează ori de câte ori se activează lampa de poziție (dacă este disponibilă) sau farul.
11	Dispozitiv de avertizare sonoră (claxon)		Comandă	Pe ghidon, pe partea stângă, pentru vehiculele echipate cu o comandă de selectare a treptelor de viteză acționată independent de un ambreiaj acționat manual sau pentru vehiculele fără comandă de selectare a treptelor de viteză. Alternativ, pe ghidon, pe partea dreaptă, pentru vehiculele cu selectorul treptelor de viteză amplasat pe ghidon, pe partea stângă, și acționat împreună cu ambreiajul acționat manual.			Se apasă pentru activare.

Nr.	Element	Simbol	Funcție	Amplasament	Culoare	Definiție	Funcționare
12	Lumina de drum (faza mare)		Comandă	Pe ghidon, pe partea stângă, pentru vehiculele echipate cu o comandă de selectare a treptelor de viteză acționată independent de un ambreiaj acționat manual sau pentru vehiculele fără comandă de selectare a treptelor de viteză. Alternativ, pe ghidon, pe partea dreaptă, pentru vehiculele cu selectorul treptelor de viteză amplasat pe ghidon, pe partea stângă, și acționat împreună cu ambreiajul acționat manual.			
			Martor		Albastru		
13	Lumina de întâlnire (faza mică)		Comandă	Pe ghidon, pe partea stângă, pentru vehiculele echipate cu o comandă de selectare a treptelor de viteză acționată independent de un ambreiaj acționat manual sau pentru vehiculele fără comandă de selectare a treptelor de viteză. Alternativ, pe ghidon, pe partea dreaptă, pentru vehiculele cu selectorul treptelor de viteză amplasat pe ghidon, pe partea stângă, și acționat împreună cu ambreiajul acționat manual.			
			Martor		Verde		
14	Avertizor optic		Comandă	Adiacent comenzii pentru lumina de drum/lumina de întâlnire.			Poate fi o funcție suplimentară a comenzii pentru lumina de drum/lumina de întâlnire. La eliberarea comenzii, lumina revine la starea anterioară.

Nr.	Element	Simbol	Funcție	Amplasament	Culoare	Definiție	Funcționare
15	Lămpi de ceață — față		Comandă				
			Martor		Verde		
16	Lămpi de ceață — spate		Comandă				
			Martor		Galben-auto		
17	Lămpi indicatoare de direcție		Comandă	Comanda/comenzile este/sunt amplasată/amplasate pe ghidon, clar vizibilă/vizibile de pe locul conducătorului, și este/sunt marcată/marcate clar.			Comanda este concepută astfel încât, atunci când este privită de pe locul conducătorului, acționarea părții stângi sau deplasarea spre stânga a comenzii pune în funcțiune indicatoarele părții stângi și invers pentru indicatoarele părții drepte.
			Martor		Verde		Perechea de săgeți constituie un singur simbol. Cu toate acestea, dacă comenzile sau martorii pentru virajul la stânga și virajul la dreapta sunt acționate independent, cele două săgeți pot fi considerate simboluri separate și distanțate în consecință.
18	Semnal de avarie		Comandă				

Nr.	Element	Simbol	Funcție	Amplasament	Culoare	Definiție	Funcționare
			Martor		Roșu	Reprezentat fie de lumina intermitentă (simultană) a martorului/martorilor	
			Martor		Verde	lămpii/lămpilor indicatoare de direcție, fie de simbolul triunghiular indicat.	
19	Lampa de poziție		Comandă			Reprezentată de simbolurile indicate pentru lămpile de poziție, comanda pentru lampa principală și lampa de staționare, dar, dacă toate lămpile se aprind automat când vehiculul este în stare de funcționare, nu este necesar să se aprindă niciun simbol pentru lampa de poziție sau pentru comanda pentru lampa principală.	În cazul unui întrerupător rotativ, rotirea întrerupătorului în sensul acelor de ceasornic trebuie să aprindă în ordine luminile de poziție, apoi luminile principale ale vehiculului. Aceasta nu trebuie să împiedice adăugarea de noi poziții ale întrerupătorului, cu condiția ca acestea să fie indicate în mod clar.
			Martor		Verde		
20	Lampa principală		Comandă		Verde		
			Martor			Funcția de martor poate fi îndeplinită prin iluminarea trusei de instrumente.	Întrerupătorul de lumini poate fi combinat cu cel de aprindere, dacă se dorește acest lucru.
21	Lampă de staționare		Comandă				

Nr.	Element	Simbol	Funcție	Amplasament	Culoare	Definiție	Funcționare
			Martor		Verde	Dacă funcția de lampă de staționare este încorporată în comutatorul de contact, identificarea este opțională.	
22	Indicator de combustibil		Indicator				
			Martor		Galben-auto		
23	Temperatura lichidului de răcire din motor		Indicator				
			Martor		Roșu		
24	Încărcarea bateriei		Indicator				
			Martor		Roșu		
25	Indicatorul presiunii lubrifiantului		Indicator				
			Martor		Roșu		

Nr.	Element	Simbol	Funcție	Amplasament	Culoare	Definiție	Funcționare
26	Comanda regimului de rotație a motorului		Comandă	Pe ghidon, pe partea dreaptă			Comandă acționată manual. Rotirea mânerului în sens invers acelor de ceasornic crește viteza. Comanda revine automat în sensul acelor de ceasornic până la ralanti după ridicarea mâinii de pe mâner, cu excepția cazului în care a fost activat dispozitivul de comandă a turației vehiculului.
27	Frână față		Comandă	Pe ghidon, pe partea dreaptă în față			Levier de mână Frâna față poate funcționa împreună cu frâna spate în cazul unui sistem de frânare combinat.
28	Comanda pentru frânele de picior spate		Comandă	Pe cadru, pe partea dreaptă			Pedală Frâna spate poate funcționa împreună cu frâna față în cazul unui sistem de frânare combinat.
29	Comanda pentru frâna de mână spate		Comandă	Pe ghidon, pe partea stângă în față			Levier de mână Nu este permisă în cazul vehiculelor cu ambreiaj acționat manual. Frâna spate poate funcționa împreună cu frâna față în cazul unui sistem de frânare combinat.
30	Frâna de staționare		Comandă				Levier de mână sau pedală
31	Ambreiaj		Comandă	Pe ghidon, pe partea stângă			Levier de mână Se apasă pentru decuplarea ambreiajului. Nu trebuie să împiedice utilizarea, pe partea stângă a vehiculului, a unor dispozitive care să combine acționarea ambreiajului și selectorul treptelor de viteză.

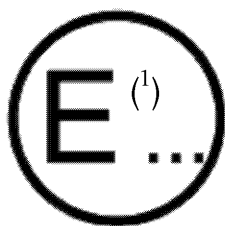
Nr.	Element	Simbol	Funcție	Amplasament	Culoare	Definiție	Funcționare
32	Selector de picior Comandă pentru schimbarea manuală a treptelor de viteză		Comandă	Pe cadru, pe partea stângă			Levier de picior sau culbutor Deplasarea în față a levierului de picior sau a culbutorului selectează, în ordine, treptele de viteză; se deplasează în sus partea din față pentru trecerea într-o treaptă de viteză superioară și respectiv în jos pentru trecerea într-o treaptă de viteză inferioară. În cazul în care există o poziție distinctă de „punct mort” efectiv, aceasta este fie prima, fie a doua poziție din ordinea de selectare a treptelor de viteză (respectiv 1-N-2-3-4-... sau N-1-2-3-4-...). Alternativ, în cazul vehiculelor cu o capacitate cilindrică mai mică de 200 cc, se pot monta transmisii cu următoarele modele de schimbare a treptelor de viteză: — modelul rotativ (respectiv N-1-2-3-4-5-N-1); — modelul inversat, în cazul căruia deplasarea în față a levierului de picior sau a culbutorului selectează, în ordine, treptele de viteză: — se deplasează în sus partea din față pentru trecerea într-o treaptă de viteză inferioară și — se deplasează în jos pentru trecerea într-o treaptă de viteză superioară.
33	Selector manual Comandă pentru schimbarea manuală a treptelor de viteză		Comandă	Pe ghidon, pe partea stângă			Dacă acționarea comenzii se face prin rotirea mânerului, rotirea în sens invers acelor de ceasornic selectează, în ordine, treptele corespunzătoare unei viteze crescătoare la mersul înainte și, în sens invers, treptele corespunzătoare unei viteze descrescătoare. În cazul în care există o poziție distinctă de „punct mort” efectiv, aceasta este fie prima poziție, fie a doua poziție din ordinea de selectare a treptelor de viteză (respectiv N-1-2-3-4-... sau 1-N-2-3-4-...).

Nr.	Element	Simbol	Funcție	Amplasament	Culoare	Definiție	Funcționare
34	Defecțiune sistem antiblocare frâne		Martor		Galben-auto		
35	Lampă indicatoare a unei defecțiuni		Martor		Galben-auto	Se utilizează pentru indicarea unor defecțiuni ale grupului propulsor care pot afecta emisiile.	

ANEXA 1

FIȘA DE COMUNICARE

[format maxim: A4 (210 × 297 mm)]



emisă de: Denumirea serviciului administrativ

.....

.....

.....

privind ⁽²⁾:

Acordarea omologării

Extinderea omologării

Refuzul omologării

Retragerea omologării

Încetarea definitivă a producției

unui tip de vehicul cu privire la comenzile acționate de conducător, în conformitate cu Regulamentul nr. 60.

Omologare nr. Extindere nr.

1. Denumirea comercială sau marca vehiculului
2. Tipul de vehicul
3. Numele și adresa producătorului
4. Dacă este cazul, numele și adresa reprezentatului producătorului
5. Descrierea sumară a vehiculului în ceea ce privește comenzile acționate de conducător
6. Vehicul supus pentru omologare la data
7. Serviciul tehnic responsabil cu inspecția de omologare
8. Data raportului emis de acest serviciu
9. Numărul raportului emis de acest serviciu
10. Omologarea a fost acordată/refuzată
11. Amplasarea mărcii de omologare pe vehicul
12. Locul
13. Data
14. Semnătura
15. La prezenta fișă de comunicare, se anexează următoarele documente, care poartă numărul de omologare indicat mai sus:
... desene, scheme și planuri ale comenzilor acționate de șofer și ale elementelor vehiculului considerate importante în
sensul prezentului regulament.

⁽¹⁾ Numărul de identificare al țării care a acordat/extins/refuzat/retras omologarea (a se vedea dispozițiile privind omologarea ale prezentului regulament).

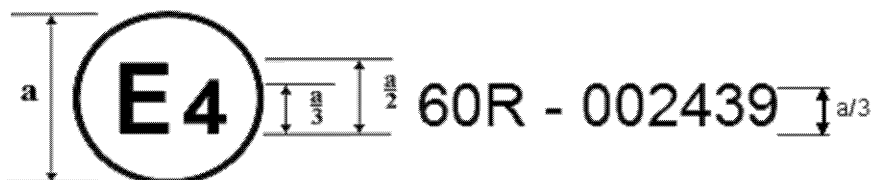
⁽²⁾ A se elimina mențiunile inutile.

ANEXA 2

Exemple de mărci de omologare

Modelul A

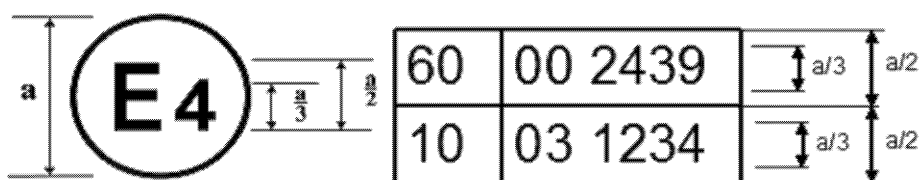
(a se vedea punctul 4.4 din prezentul regulament)



Marca de omologare de mai sus, aplicată pe un vehicul, indică faptul că tipul de vehicul în cauză a fost omologat în Țările de Jos (E4), în ceea ce privește comenzile acționate de conducătorul vehiculului, în conformitate cu Regulamentul nr. 60 și sub numărul de omologare 002439. Numărul de omologare indică faptul că omologarea a fost acordată în conformitate cu dispozițiile Regulamentului nr. 60 în versiunea sa originală.

Modelul B

(a se vedea punctul 4.5 din prezentul regulament)



Marca de omologare de mai sus, aplicată pe un vehicul, indică faptul că tipul de vehicul în cauză a fost omologat în Țările de Jos (E4), în conformitate cu Regulamentul nr. 60 și cu Regulamentul nr. 10 ⁽¹⁾.

Numerele de omologare indică faptul că, la datele la care au fost acordate omologările respective, Regulamentul nr. 60 nu fusese modificat, iar Regulamentul nr. 10 includea deja seria 03 de amendamente.

⁽¹⁾ Acest ultim număr este indicat numai cu titlu de exemplu.

RECTIFICĂRI

Rectificare la Decizia de punere în aplicare 2014/24/PESC a Consiliului din 20 ianuarie 2014 privind punerea în aplicare a Deciziei 2012/642/PESC privind măsuri restrictive împotriva Belarus

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 16 din 21 ianuarie 2014)

La pagina 33, în anexă:

în loc de: „În anexa la Decizia 2012/642/PESC, rubrica nr. 210 se înlocuiește cu următorul text:”,

se va citi: „În anexa la Decizia 2012/642/PESC, rubrica nr. 199 se înlocuiește cu următorul text:”.

La pagina 33, în anexă, în prima coloană din tabel:

în loc de: „210”,

se va citi: „199”.

Rectificare la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 699/2014 al Comisiei din 24 iunie 2014 privind designul pentru logoul comun destinat identificării persoanelor care oferă medicamente spre vânzare la distanță către populație și cerințele tehnice, electronice și criptografice pentru verificarea autenticității acestuia

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 184 din 25 iunie 2014)

La pagina 6, articolul 3 al doilea paragraf:

în loc de: „Circulația informațiilor între site-urile internet autorizate sau îndreptățite să furnizeze medicamente la distanță către populație prin intermediul serviciilor societății informaționale și site-urile internet care găzduiesc listele naționale trebuie asigurată prin mijloace adecvate.”,

se va citi: „Circulația informațiilor între site-urile internet ale persoanelor autorizate sau îndreptățite să furnizeze medicamente la distanță către populație prin intermediul serviciilor societății informaționale și site-urile internet care găzduiesc listele naționale trebuie asigurată prin mijloace adecvate.”

Rectificare la Regulamentul (CE) nr. 1073/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 octombrie 2009 privind normele comune pentru accesul la piața internațională a serviciilor de transport cu autocarul și autobuzul și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 561/2006

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 300 din 14 noiembrie 2009)

La pagina 98, la articolul 29, la primul paragraf din noul alineat (6a):

în loc de: „[...], poate amâna perioada de repaus săptămânal cu cel mult 12 perioade consecutive de 24 de ore care urmează unei perioade de repaus săptămânal precedente, [...]”,

se va citi: „[...], poate amâna perioada de repaus săptămânal cu cel mult 12 perioade consecutive de 24 de ore care urmează unei perioade de repaus săptămânal normale precedente, [...]”.

ISSN 1977-0782 (ediție electronică)
ISSN 1830-3625 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

RO